



Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 2021  
(OR. en)

---

---

Διοργανικός φάκελος:  
2021/0390(NLE)

---

---

14831/21  
ADD 1

JUSTCIV 192  
AGRI 626  
IND 381  
ENER 552

### ΠΡΟΤΑΣΗ

---

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2021) 746 final - Annexes
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου της σύμβασης σχετικά με τις διεθνείς εμπράγματα ασφάλειες επί κινητού εξοπλισμού για θέματα που αφορούν ειδικά τον γεωργικό, τον κατασκευαστικό και τον εξορυκτικό εξοπλισμό (πρωτόκολλο MAC)

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2021) 746 final - Annexes.

---

σνημμ.: COM(2021) 746 final - Annexes

Βρυξέλλες, 3.12.2021  
COM(2021) 746 final

ANNEXES 1 to 2

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ**

**της πρότασης**

**απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του**

**πρωτοκόλλου της σύμβασης σχετικά με τις διεθνείς εμπράγματες ασφάλειες επί κινητού εξοπλισμού για θέματα που αφορούν ειδικά τον γεωργικό, τον κατασκευαστικό και τον εξορυκτικό εξοπλισμό (πρωτόκολλο MAC)**

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Δήλωση κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 2 σχετικά με την αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε θέματα που ρυθμίζονται από το πρωτόκολλο της σύμβασης σχετικά με τις διεθνείς εμπράγματα ασφάλειες επί κινητού εξοπλισμού για θέματα που αφορούν ειδικά τον γεωργικό, τον κατασκευαστικό και τον εξορυκτικό εξοπλισμό (πρωτόκολλο MAC), που θεσπίστηκε στην Πρετόρια στις 22 Νοεμβρίου 2019, και για τα οποία τα κράτη μέλη έχουν εκχωρήσει την αρμοδιότητά τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

1. Σύμφωνα με το άρθρο XXIV του πρωτοκόλλου MAC, οι οργανισμοί περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης οι οποίοι συγκροτούνται από κυρίαρχα κράτη και είναι αρμόδιοι για ορισμένα θέματα που διέπονται από το πρωτόκολλο δύνανται να το υπογράψουν, υπό την προϋπόθεση ότι θα προβούν στη δήλωση που προβλέπεται στο άρθρο XXIV παράγραφος 2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφάσισε να υπογράψει το πρωτόκολλο MAC και προβαίνει στην εν λόγω δήλωση.
2. Τα σημερινά μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι το Βασίλειο του Βελγίου, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας, η Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η Δημοκρατία της Εσθονίας, η Ιρλανδία, η Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, η Γαλλική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Κροατίας, η Ιταλική Δημοκρατία, η Κυπριακή Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Λετονίας, η Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, η Δημοκρατία της Ουγγαρίας, η Δημοκρατία της Μάλτας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, η Δημοκρατία της Αυστρίας, της Δημοκρατία της Πολωνίας, η Πορτογαλική Δημοκρατία, η Ρουμανία, η Δημοκρατία της Σλοβενίας, η Σλοβακική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Φινλανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας.
3. Ωστόσο, η παρούσα δήλωση δεν εφαρμόζεται στο Βασίλειο της Δανίας, σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
4. Η παρούσα δήλωση δεν εφαρμόζεται στα εδάφη των κρατών μελών στα οποία δεν ισχύει η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν θίγει πράξεις που ενδέχεται να εκδίδονται ή θέσεις που ενδέχεται να θεσπίζονται στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου MAC από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη εξ ονόματος και προς το συμφέρον των εν λόγω εδαφών.
5. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ασκήσει την αρμοδιότητά της εκδίδοντας τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1215/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2012, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις<sup>1</sup>, τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/848 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2015, περί των διαδικασιών αφερεγγυότητας<sup>2</sup> και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 593/2008, της 17ης Ιουνίου 2008, για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές (Ρώμη Ι)<sup>3</sup>.
6. Η αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπόκειται, εκ φύσεως, σε συνεχείς μεταβολές. Στο πλαίσιο των Συνθηκών, τα αρμόδια όργανα δύνανται να λαμβάνουν αποφάσεις που καθορίζουν την έκταση των

<sup>1</sup> EE L 351 της 20.12.2012, σ. 1.

<sup>2</sup> EE L 141 της 5.6.2015, σ. 19.

<sup>3</sup> EE L 177 της 4.7.2008, σ. 6.

αρμοδιοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συνεπώς, η Ευρωπαϊκή Ένωση διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει την παρούσα δήλωση αναλόγως, χωρίς αυτό να συνιστά αναγκαία προϋπόθεση για την άσκηση των αρμοδιοτήτων της όσον αφορά τα θέματα που διέπονται από το πρωτόκολλο MAC.

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ**

### **ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΜΠΡΑΓΜΑΤΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΕΠΙ ΚΙΝΗΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΕΙΔΙΚΑ ΤΟΝ ΓΕΩΡΓΙΚΟ, ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΞΟΡΥΚΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ**

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΚΡΑΤΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα σημαντικά οφέλη της σύμβασης σχετικά με τις διεθνείς εμπράγματα ασφάλειες επί κινητού εξοπλισμού (στο εξής: Σύμβαση) διευκολύνουν τις χρηματοδοτήσεις και τη χρηματοδοτική μίσθωση μεμονωμένου κινητού εξοπλισμού υψηλής αξίας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν ο εξορυκτικός, ο γεωργικός και ο κατασκευαστικός εξοπλισμός στην παγκόσμια οικονομία,

ΑΝΤΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΑ τα οφέλη της επέκτασης της σύμβασης στον εξορυκτικό, γεωργικό και κατασκευαστικό εξοπλισμό,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την ανάγκη προσαρμογής της Σύμβασης ώστε να ανταποκρίνεται στις ιδιαίτερες απαιτήσεις του εξορυκτικού, του γεωργικού και του κατασκευαστικού τομέα και της χρηματοδότησής τους,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι το εναρμονισμένο σύστημα του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων που διέπεται από τη διεθνή σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων επιτρέπει τον προσδιορισμό των κατηγοριών εξορυκτικού, γεωργικού και κατασκευαστικού εξοπλισμού για τον οποίο δικαιολογείται η επέκταση της Σύμβασης,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ σχετικά με τις ακόλουθες διατάξεις όσον αφορά τον εξορυκτικό, τον γεωργικό και τον κατασκευαστικό εξοπλισμό:

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι**

### **ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

#### **Άρθρο Ι — Ορισμοί**

1. Στο παρόν πρωτόκολλο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, οι όροι που χρησιμοποιούνται έχουν την έννοια που ορίζεται στη Σύμβαση.

2. Στο παρόν πρωτόκολλο οι ακόλουθοι όροι χρησιμοποιούνται με την έννοια που ορίζεται κατωτέρω:
- α) «γεωργικός εξοπλισμός»: αντικείμενο το οποίο εμπίπτει σε κωδικό του εναρμονισμένου συστήματος που παρατίθεται στο παράρτημα 2 του πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγκατεστημένων, ενσωματωμένων ή προσαρτημένων στοιχείων, εξαρτημάτων και μερών που δεν εμπίπτουν σε χωριστό κωδικό του εναρμονισμένου συστήματος που παρατίθεται στο εν λόγω παράρτημα, καθώς και όλων των σχετικών δεδομένων, εγχειριδίων και αρχείων·
  - β) «κατασκευαστικός εξοπλισμός»: αντικείμενο το οποίο εμπίπτει σε κωδικό του εναρμονισμένου συστήματος που παρατίθεται στο παράρτημα 3 του πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγκατεστημένων, ενσωματωμένων ή προσαρτημένων στοιχείων, εξαρτημάτων και μερών που δεν εμπίπτουν σε χωριστό κωδικό του εναρμονισμένου συστήματος που παρατίθεται στο εν λόγω παράρτημα, καθώς και όλων των σχετικών δεδομένων, εγχειριδίων και αρχείων·
  - γ) «πρόταση συμβαλλόμενου κράτους»: η πρόταση τροποποίησης των παραρτημάτων που υποβάλλεται τουλάχιστον από δύο συμβαλλόμενα κράτη·
  - δ) «έμπορος»: το πρόσωπο (συμπεριλαμβανομένου του κατασκευαστή) που πωλεί ή μισθώνει εξοπλισμό στο πλαίσιο της συνήθους επιχειρηματικής δραστηριότητάς του·
  - ε) «πρόταση του Θεματοφύλακα»: γνωστοποίηση από τον Θεματοφύλακα σύμφωνα με το άρθρο XXXV παράγραφος 2 όσον αφορά τους κωδικούς του εναρμονισμένου συστήματος στα παραρτήματα που επηρεάζονται από αναθεώρηση του εναρμονισμένου συστήματος και η οποία περιέχει πρόταση για προσαρμογές των εν λόγω κωδικών στα παραρτήματα·
  - στ) «εξοπλισμός»: ο εξορυκτικός εξοπλισμός, ο γεωργικός εξοπλισμός ή ο κατασκευαστικός εξοπλισμός·
  - ζ) «σύμβαση εγγύησης»: η σύμβαση που συνάπτεται από πρόσωπο με την ιδιότητα του εγγυητή·
  - η) «εγγυητής»: το πρόσωπο που παρέχει ή εκδίδει εγγύηση ή εγγύηση κατόπιν αιτήσεως ή επιστολή ενέγγυας πίστωσης ή οποιαδήποτε άλλη μορφή ασφάλισης πιστώσεων με σκοπό τη διασφάλιση της εκτέλεσης κάθε υποχρέωσης έναντι του πιστωτή, η οποία εξασφαλίζεται με σύμβαση παροχής εμπραγμάτου ασφαλείας ή με άλλη συμφωνία·
  - θ) «εναρμονισμένο σύστημα»: το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων που διέπεται από τη διεθνή σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο τροποποίησης της 24ης Ιουνίου 1986·
  - ι) «αναθεώρηση του εναρμονισμένου συστήματος»: αναθεώρηση των κωδικών του εναρμονισμένου συστήματος, όπως έχουν γίνει αποδεκτοί από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Τελωνείων (που έχει συσταθεί ως Συμβούλιο Τελωνειακής Συνεργασίας) σύμφωνα με τις διαδικασίες του·
  - ια) «εξοπλισμός συνδεδεμένος με ακίνητο»: ο εξοπλισμός που συνδέεται με ακίνητη περιουσία κατά τρόπον ώστε η εμπράγματα ασφάλεια επί της ακίνητης περιουσίας να επεκτείνεται στον εξοπλισμό σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους στο οποίο βρίσκεται η ακίνητη περιουσία·
  - ιβ) «περίοδος εφαρμογής»:

- θ) για τους σκοπούς του άρθρου XXXV, η αρχική περίοδος που ξεκινά από την ημερομηνία κατά την οποία ο Θεματοφύλακας αποστέλλει στα συμβαλλόμενα κράτη γνωστοποίηση δυνάμει του άρθρου XXXV παράγραφος 6 και λήγει την ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσουν να ισχύουν οι προσαρμογές, όπως ορίζεται στην εν λόγω παράγραφο· και
  - λε) για τους σκοπούς του άρθρου XXXVI, η αρχική περίοδος που ξεκινά από την ημερομηνία κατά την οποία ο Θεματοφύλακας αποστέλλει στα συμβαλλόμενα κράτη γνωστοποίηση δυνάμει του άρθρου XXXVI παράγραφος 8 και λήγει την ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσουν να ισχύουν οι τροποποιήσεις, όπως ορίζεται στην εν λόγω παράγραφο.
- ιγ) «περιπτώσεις αφερεγγυότητας»:
- θ) η έναρξη διαδικασίας κήρυξης αφερεγγυότητας, ή
  - λε) η δηλωμένη πρόθεση αναστολής ή η πραγματική αναστολή των πληρωμών από τον οφειλέτη, όταν το δικαίωμα του πιστωτή να κινήσει διαδικασία αφερεγγυότητας έναντι του οφειλέτη ή να ασκήσει τα ένδικα μέσα που προβλέπονται από τη Σύμβαση εμποδίζεται ή αναστέλλεται από το δίκαιο ή από ενέργεια του κράτους.
- ιδ) «απόθεμα»: ο εξοπλισμός που κατέχει ένας έμπορος προς πώληση ή χρηματοδοτική μίσθωση στο πλαίσιο της συνήθους επιχειρηματικής δραστηριότητάς του·
- ιε) «εξορυκτικός εξοπλισμός»: αντικείμενο το οποίο εμπίπτει σε κωδικό του εναρμονισμένου συστήματος που παρατίθεται στο παράρτημα 1 του πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγκατεστημένων, ενσωματωμένων ή προσαρτημένων στοιχείων, εξαρτημάτων και μερών που δεν εμπίπτουν σε χωριστό κωδικό του εναρμονισμένου συστήματος που παρατίθεται στο εν λόγω παράρτημα, καθώς και όλων των σχετικών δεδομένων, χειριδίων και αρχείων·
- ιστ) «νέο συμβαλλόμενο κράτος»: το κράτος που καθίσταται συμβαλλόμενο κράτος μετά την ημερομηνία κατά την οποία ο Θεματοφύλακας αποστέλλει στα συμβαλλόμενα κράτη πρόταση Θεματοφύλακα ή γνωστοποίηση πρότασης συμβαλλόμενου κράτους, ανάλογα με την περίπτωση· και
- ιζ) «κύριος τόπος δικαιοδοσίας αφερεγγυότητας»: το συμβαλλόμενο κράτος στο οποίο βρίσκεται το κέντρο των κύριων συμφερόντων του οφειλέτη. Ως κέντρο θεωρείται για τον σκοπό αυτόν είτε η καταστατική έδρα του οφειλέτη είτε, όταν δεν υπάρχει τέτοιου είδους έδρα, ο τόπος στον οποίο έχει συσταθεί ο οφειλέτης ή έχει αποκτήσει νομική προσωπικότητα, εκτός εάν υφίσταται απόδειξη περί του αντιθέτου.

## Άρθρο II — Εφαρμογή της Σύμβασης όσον αφορά τον εξοπλισμό

1. Η Σύμβαση εφαρμόζεται όσον αφορά τον εξορυκτικό, τον γεωργικό και τον κατασκευαστικό εξοπλισμό, όπως προβλέπεται από τους όρους του παρόντος πρωτοκόλλου και των παραρτημάτων 1, 2 και 3, ανεξάρτητα από τη σκοπούμενη ή πραγματική χρήση του εξοπλισμού.

2. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί κατά το χρόνο της επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης στο πρωτόκολλο να δηλώσει ότι θα περιορίσει την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στο σύνολο του εξοπλισμού που περιλαμβάνεται σε ένα ή σε δύο παραρτήματα.
3. Το παρόν πρωτόκολλο δεν εφαρμόζεται σε αντικείμενα που εμπίπτουν στον ορισμό για τα «αντικείμενα αεροσκάφους» βάσει του πρωτοκόλλου της σύμβασης περί Διεθνών Εμπράγματων Ασφαλειών επί Κινητού Εξοπλισμού για θέματα που φορούν ειδικά τον εξοπλισμό αεροσκαφών, το «σιδηροδρομικό τροχαίο υλικό» βάσει του πρωτοκόλλου της σύμβασης σχετικά με τις διεθνείς ασφάλειες επί κινητού εξοπλισμού για θέματα που αφορούν ειδικά το σιδηροδρομικό τροχαίο υλικό, που θεσπίστηκε στο Λουξεμβούργο ή το «διαστημικό υλικό» βάσει του πρωτοκόλλου της σύμβασης σχετικά με τις διεθνείς εμπράγματες ασφάλειες επί κινητού εξοπλισμού για θέματα που αφορούν ειδικά το διαστημικό υλικό.
4. Η Σύμβαση και το παρόν πρωτόκολλο αποκαλούνται σύμβαση σχετικά με τις διεθνείς εμπράγματες ασφάλειες επί κινητού εξοπλισμού, όπως εφαρμόζεται στον εξορυκτικό, τον γεωργικό και τον κατασκευαστικό εξοπλισμό.

### **Άρθρο III — Παρέκκλιση**

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, με γραπτή συμφωνία, να αποκλείσουν την εφαρμογή του άρθρου X και, στις μεταξύ τους σχέσεις, να παρεκκλίνουν ή να τροποποιούν τα αποτελέσματα οποιασδήποτε από τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου, εξαιρουμένου του άρθρου VIII παράγραφοι 2 έως 4.

### **Άρθρο IV — Αρμοδιότητες αντιπροσώπων**

Ένα πρόσωπο δύναται, σε σχέση με τον εξοπλισμό να συνάψει συμφωνία, να προβεί σε καταχώριση, όπως ορίζεται στο άρθρο 16 παράγραφος 3 της Σύμβασης, και να επικαλεστεί δικαιώματα και εμπράγματες ασφάλειες που απορρέουν από τη Σύμβαση υπό την ιδιότητα αντιπροσώπου εταιρείας, οργανισμού ή άλλου φορέα.

### **Άρθρο V — Ταυτοποίηση του εξοπλισμού**

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 7 στοιχείο γ) της Σύμβασης και του άρθρου XXI, η περιγραφή του εξοπλισμού είναι επαρκής για την ταυτοποίηση του εξοπλισμού, εάν περιέχει:
  - α) περιγραφή του εξοπλισμού ανά στοιχείο·
  - β) περιγραφή του εξοπλισμού ανά είδος·
  - γ) δήλωση ότι η συμφωνία καλύπτει το σύνολο του υφιστάμενου και μελλοντικού εξοπλισμού· ή

δ) δήλωση ότι η συμφωνία καλύπτει το σύνολο του υφιστάμενου και μελλοντικού εξοπλισμού εκτός από ορισμένα στοιχεία ή τύπους εξοπλισμού.

2. Για τους σκοπούς του άρθρου 7 της Σύμβασης, η εμπράγματη ασφάλεια επί μελλοντικού εξοπλισμού που προσδιορίζεται σύμφωνα με την προηγούμενη παράγραφο συνιστά διεθνή εμπράγματη ασφάλεια, όταν ο οφειλέτης, ο υπό όρους πωλητής ή ο εκμισθωτής έχει δικαίωμα διάθεσης του εξοπλισμού χωρίς να απαιτείται νέα πράξη μεταβίβασης.

## **Άρθρο VI — Επιλογή εφαρμοστέου δικαίου**

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται μόνον όταν το συμβαλλόμενο κράτος έχει προβεί σε δήλωση σύμφωνα με το άρθρο XXVIII παράγραφος 1.
2. Τα μέρη συμφωνίας ή σχετικής σύμβασης εγγύησης ή συμφωνίας για κατάταξη σε επόμενη τάξη δύνανται να συμφωνήσουν το δίκαιο το οποίο διέπει τα συμβατικά τους δικαιώματα και υποχρεώσεις εν όλω ή εν μέρει.
3. Εκτός αντίθετης συμφωνίας, το κατά την προηγούμενη παράγραφο επιλεγόμενο από τα μέρη δίκαιο αφορά τους εσωτερικούς κανόνες δικαίου του οικείου κράτους ή, όταν το κράτος αυτό περιλαμβάνει περισσότερες της μίας εδαφικές ενότητες, το εσωτερικό δίκαιο της αναφερόμενης εδαφικής ενότητας.

## **Άρθρο VII — Σύνδεση με ακίνητα**

1. Όταν εξοπλισμός συνδεόμενος με ακίνητο βρίσκεται σε μη συμβαλλόμενο κράτος, το παρόν πρωτόκολλο δεν θίγει την εφαρμογή οποιασδήποτε νομοθεσίας του εν λόγω κράτους που καθορίζει αν μια διεθνής εμπράγματη ασφάλεια επί του συνδεόμενου με ακίνητο εξοπλισμού δεν μπορεί να συσταθεί, έχει παύσει να υφίσταται, είναι μειωμένης εξασφάλισης έναντι άλλων δικαιωμάτων ή εμπράγματων ασφαλειών επί του συνδεόμενου με ακίνητο εξοπλισμού ή επηρεάζεται με άλλον τρόπο από τη σύνδεση του εξοπλισμού με ακίνητη περιουσία.
2. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος δηλώνει, κατά την επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση στο παρόν πρωτόκολλο, ότι το σύνολο των εναλλακτικών διαδικασιών Α, Β ή Γ του παρόντος άρθρου θα εφαρμόζεται σε σχέση με διεθνή εμπράγματη ασφάλεια επί εξοπλισμού συνδεόμενου με ακίνητο που βρίσκεται στο συμβαλλόμενο κράτος.

### *Εναλλακτική διαδικασία Α*

1. Εάν εξοπλισμός συνδεόμενος με ακίνητο μπορεί να αποσπαστεί από την ακίνητη περιουσία, η σύνδεσή του με την ακίνητη περιουσία δεν θίγει την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένης της σύστασης, της ύπαρξης, της προτεραιότητας ή της εκτέλεσης κάθε διεθνούς εμπράγματης ασφάλειας επί του εν

λόγω εξοπλισμού. Το παρόν πρωτόκολλο δεν εφαρμόζεται σε εξοπλισμό συνδεδεμένο με ακίνητο που δεν μπορεί να αποσπαστεί από την ακίνητη περιουσία.

2. Εξοπλισμός συνδεδεμένος με ακίνητο μπορεί να αποσπαστεί από την ακίνητη περιουσία μόνον εφόσον η εκτιμώμενη αξία του μετά τη φυσική αποσύνδεση του εξοπλισμού από την ακίνητη περιουσία θα είναι μεγαλύτερη από το εκτιμώμενο κόστος της αποσύνδεσης και της τυχόν αποκατάστασης της ακίνητης περιουσίας.
3. Εάν εξοπλισμός συνδεδεμένος με ακίνητο μπορεί να αποσπαστεί από την ακίνητη περιουσία τη στιγμή κατά την οποία καθίσταται εξοπλισμός συνδεδεμένος με ακίνητο ή όταν συστήνεται διεθνής εμπράγματη ασφάλεια επί του εξοπλισμού, όποιο από τα δύο συμβεί αργότερα, υφίσταται μαχητό τεκμήριο ότι εξακολουθεί να μπορεί να αποσπαστεί από την εν λόγω ακίνητη περιουσία.

#### *Εναλλακτική διαδικασία Β*

1. Το παρόν πρωτόκολλο δεν θίγει την εφαρμογή οποιασδήποτε νομοθεσίας του κράτους στο οποίο βρίσκεται η ακίνητη περιουσία, βάσει της οποίας καθορίζεται αν μια διεθνής εμπράγματη ασφάλεια επί εξοπλισμού συνδεδεμένου με ακίνητο δεν μπορεί να συσταθεί, έχει παύσει να υφίσταται, είναι μειωμένης εξασφάλισης έναντι άλλων δικαιωμάτων ή εμπράγματων ασφαλειών επί του εξοπλισμού αυτού ή επηρεάζεται με άλλον τρόπο από τη σύνδεση του εξοπλισμού με ακίνητη περιουσία, εάν ο εξοπλισμός έχει απολέσει την ίδια τη νομική του υπόσταση σύμφωνα με το δίκαιο του εν λόγω κράτους.
2. Όταν εξοπλισμός που υπόκειται σε καταχωρισμένη διεθνή εμπράγματη ασφάλεια είναι εξοπλισμός συνδεδεμένος με ακίνητο και δεν έχει απολέσει την ίδια τη νομική του υπόσταση σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους στο οποίο βρίσκεται η ακίνητη περιουσίας, η εμπράγματη ασφάλεια επί της ακίνητης περιουσίας που επεκτείνεται στον εξοπλισμό αυτόν έχει προτεραιότητα έναντι της καταχωρισμένης διεθνούς εμπράγματης ασφάλειας επί του εξοπλισμού, μόνον εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
  - α) η εμπράγματη ασφάλεια επί της ακίνητης περιουσίας έχει καταχωριστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του εθνικού δικαίου πριν από την καταχώριση της διεθνούς εμπράγματης ασφάλειας επί του εξοπλισμού δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου και η καταχώριση της εμπράγματης ασφάλειας επί της ακίνητης περιουσίας εξακολουθεί να ισχύει και
  - β) ο εξοπλισμός συνδέθηκε με την ακίνητη περιουσία πριν από την καταχώριση της διεθνούς εμπράγματης ασφάλειας επί του εξοπλισμού δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου.

#### *Εναλλακτική διαδικασία Γ*

1. Το παρόν πρωτόκολλο δεν θίγει την εφαρμογή οποιασδήποτε νομοθεσίας του κράτους στο οποίο βρίσκεται η ακίνητη περιουσία, βάσει της οποίας καθορίζεται αν μια διεθνής εμπράγματη ασφάλεια επί εξοπλισμού συνδεδεμένου με ακίνητη περιουσία δεν μπορεί να συσταθεί, έχει παύσει να υφίσταται, είναι μειωμένης εξασφάλισης έναντι άλλων δικαιωμάτων ή εμπράγματων ασφαλειών επί του

εξοπλισμού αυτού ή επηρεάζεται με άλλον τρόπο από τη σύνδεση του εξοπλισμού με ακίνητη περιουσία.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

### ΕΝΔΙΚΑ ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ

#### Άρθρο VIII — Τροποποίηση των διατάξεων σχετικά με τα ένδικα βοηθήματα σε περίπτωση μη εκτέλεσης

1. Εκτός από τα ένδικα βοηθήματα που προβλέπονται στο κεφάλαιο ΙΙΙ της Σύμβασης, και εφόσον ο οφειλέτης έχει συναινέσει σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή, ο πιστωτής δύναται, υπό τις συνθήκες που ορίζονται στο εν λόγω κεφάλαιο, να προβεί σε εξαγωγή και φυσική μεταφορά του εξοπλισμού από την εδαφική επικράτεια στην οποία βρίσκεται.
2. Ο πιστωτής δεν ασκεί τα ένδικα βοηθήματα που ορίζονται στην προηγούμενη παράγραφο χωρίς προηγούμενη γραπτή συναίνεση εκ μέρους του δικαιούχου κάθε καταχωρισμένης εμπράγματης ασφάλειας που έχει προτεραιότητα έναντι αυτής του πιστωτή.
3. Το άρθρο 8 παράγραφος 3 της Σύμβασης δεν εφαρμόζεται στον εξοπλισμό. Οποιοδήποτε προβλεπόμενο από τη Σύμβαση ένδικο βοήθημα σε σχέση με εξοπλισμό ασκείται με εμπορικά εύλογο τρόπο. Ένα ένδικο βοήθημα θεωρείται ότι ασκείται με εμπορικά εύλογο τρόπο, όταν ασκείται σύμφωνα με διάταξη της συμφωνίας, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες η σχετική διάταξη είναι προδήλως μη εύλογη.
4. Ο δανειστής που παρέχει στα ενδιαφερόμενα μέρη γραπτή γνωστοποίηση δεκατεσσάρων ή περισσότερων ημερολογιακών ημερών, όπως ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 της Σύμβασης, σχετικά με προτεινόμενη πώληση ή χρηματοδοτική μίσθωση, θεωρείται ότι ικανοποιεί την απαίτηση να τη «γνωστοποιεί εκ των προτέρων γραπτώς», όπως προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο. Τα ανωτέρω δεν εμποδίζουν τον δανειστή, τον οφειλέτη ή τον εγγυητή να συμφωνήσουν την παροχή εκ των προτέρων γνωστοποίησης μεγαλύτερης προθεσμίας.
5. Με την επιφύλαξη τυχόν εφαρμοστέων νόμων και κανονισμών περί ασφάλειας, κάθε συμβαλλόμενο κράτος διασφαλίζει την άμεση συνεργασία των αρμόδιων διοικητικών αρχών και την εκ μέρους τους παροχή συνδρομής στον πιστωτή, στον βαθμό που είναι αναγκαίο για την άσκηση των ένδικων βοηθημάτων που προβλέπονται στην παράγραφο 1.
6. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί, κατά την επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση στο παρόν πρωτόκολλο να δηλώσει ότι θα εφαρμόσει την προηγούμενη παράγραφο.
7. Ο δανειστής που προτίθεται να προβεί σε εξαγωγή εξοπλισμού σύμφωνα με την παράγραφο 1 χωρίς δικαστική απόφαση, παρέχει γραπτώς εύλογη εκ των προτέρων γνωστοποίηση σε σχέση με την προτεινόμενη εξαγωγή:

- α) προς τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο ιγ) σημεία i) και ii) της Σύμβασης· και
- β) προς τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο ιγ) σημείο iii) της Σύμβασης, τα οποία έχουν γνωστοποιήσει τα δικαιώματά τους στον δανειστή εντός εύλογου χρονικού διαστήματος πριν από την εξαγωγή.

#### **Άρθρο ΙΧ — Τροποποίηση των διατάξεων που αφορούν την προστασία εκκρεμούσης της κύριας δίκης**

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται μόνο στο συμβαλλόμενο κράτος που έχει προβεί σε δήλωση σύμφωνα με το άρθρο XXVIII παράγραφος 2 και στον βαθμό που καθορίζεται στην εν λόγω δήλωση.
2. Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 1 της Σύμβασης, ο όρος «ταχεία» στο πλαίσιο της λήψης προστασίας συνεπάγεται τόσες ημερολογιακές ημέρες από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης για τη λήψη προστασίας όσες καθορίζονται στη δήλωση του συμβαλλόμενου κράτους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.
3. Το άρθρο 13 παράγραφος 1 της Σύμβασης εφαρμόζεται με την προσθήκη του παρακάτω κειμένου αμέσως μετά το στοιχείο δ):
  - «ε) εάν οποιαδήποτε στιγμή υπάρξει ειδική συμφωνία μεταξύ του οφειλέτη και του πιστωτή, πώλησης και χρησιμοποίησης του προϊόντος αυτής.»,
  - και το άρθρο 43 παράγραφος 2 εφαρμόζεται με την προσθήκη των λέξεων «και στοιχείο ε)» μετά τις λέξεις «άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο δ)».
4. Η κυριότητα ή οποιαδήποτε άλλη εμπράγματη ασφάλεια του οφειλέτη που μεταβιβάζεται με την πώληση δυνάμει της προηγούμενης παραγράφου απαλλάσσεται από οποιαδήποτε άλλη εμπράγματη ασφάλεια επί της οποίας έχει προτεραιότητα η διεθνής εμπράγματη ασφάλεια του πιστωτή δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 29 της Σύμβασης.
5. Ο πιστωτής και ο οφειλέτης ή οποιοδήποτε άλλο ενδιαφερόμενο πρόσωπο μπορούν να συμφωνήσουν γραπτώς να αποκλείσουν την εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 2 της Σύμβασης.
6. Όσον αφορά τα ένδικα βοηθήματα του άρθρου VIII παράγραφος 1:
  - α) παρέχονται από τις διοικητικές αρχές συμβαλλόμενου κράτους το αργότερο εντός επτά ημερολογιακών ημερών από τη γνωστοποίηση του πιστωτή προς τις αρχές αυτές ότι έχει εξασφαλιστεί η προστασία που ορίζεται στο άρθρο 13 της Σύμβασης ή, στην περίπτωση προστασίας που χορηγήθηκε με απόφαση αλλοδαπού δικαστηρίου, ότι αυτή έχει αναγνωριστεί από δικαστήριο του εν λόγω συμβαλλόμενου κράτους και ότι ο πιστωτής δικαιούται να λάβει τα εν λόγω ένδικα βοηθήματα σύμφωνα με τη Σύμβαση· και
  - β) οι αρμόδιες αρχές συνεργάζονται αμέσως και παρέχουν συνδρομή στον πιστωτή κατά την άσκηση των εν λόγω ένδικων βοηθημάτων σύμφωνα με τους εφαρμοστέους νόμους και κανονισμούς περί ασφάλειας.
7. Οι παράγραφοι 2 και 6 δεν θίγουν τους εφαρμοστέους νόμους και κανονισμούς περί ασφάλειας.

## Άρθρο X — Ένδικα βοηθήματα σε περίπτωση αφερεγγυότητας

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται μόνον όταν το συμβαλλόμενο κράτος που αποτελεί τον κύριο τόπο δικαιοδοσίας αφερεγγυότητας έχει προβεί στη δήλωση του άρθρου XXVIII παράγραφος 3.
2. Η αναφορά του παρόντος άρθρου στον «διαχειριστή αφερεγγυότητας» αφορά την επίσημη και όχι την προσωπική ιδιότητα του συγκεκριμένου ατόμου.
3. Κατά την επέλευση γεγονότος αφερεγγυότητας, ο διαχειριστής αφερεγγυότητας ή ο οφειλέτης, ανάλογα με την περίπτωση, παραδίδει, με την επιφύλαξη της παραγράφου 7, την κατοχή του εξοπλισμού στον πιστωτή το αργότερο μέχρι το χρονικά προηγούμενο από τα κάτωθι χρονικά σημεία:
  - α) το τέλος της περιόδου αναμονής· και
  - β) την ημερομηνία κατά την οποία ο πιστωτής θα είχε δικαίωμα κατοχής του εξοπλισμού, σε περίπτωση μη εφαρμογής του παρόντος άρθρου.
4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, «περίοδος αναμονής» είναι το χρονικό διάστημα που καθορίζεται στη δήλωση του συμβαλλόμενου κράτους το οποίο αποτελεί τον κύριο τόπο δικαιοδοσίας αφερεγγυότητας.
5. Εάν δεν δοθεί και έως ότου δοθεί στον πιστωτή η δυνατότητα να αποκτήσει την κατοχή σύμφωνα με την παράγραφο 3:
  - α) ο διαχειριστής αφερεγγυότητας ή ο οφειλέτης, ανάλογα με την περίπτωση, διαφυλάσσει τον εξοπλισμό και τον συντηρεί και διατηρεί την αξία του, όπως ορίζεται στη συμφωνία· και
  - β) ο πιστωτής δικαιούται να υποβάλει αίτηση για λήψη κάθε άλλης μορφής προσωρινού μέτρου δυνάμει του εφαρμοστέου δικαίου.
6. Το στοιχείο α) της προηγούμενης παραγράφου δεν αποκλείει τη χρήση του εξοπλισμού βάσει ρυθμίσεων που αποσκοπούν στη διαφύλαξη και τη συντήρηση του εξοπλισμού και στη διατήρηση της αξίας του.
7. Ο διαχειριστής αφερεγγυότητας ή ο οφειλέτης, ανάλογα με την περίπτωση, μπορεί να διατηρήσει την κατοχή του εξοπλισμού, όταν, μέχρι το χρονικό σημείο που ορίζεται στην παράγραφο 3, έχει αποκαταστήσει κάθε αθέτηση υποχρεώσεων εκτός όσων απορρέουν από την κίνηση διαδικασίας αφερεγγυότητας και έχει συμφωνήσει να εκπληρώσει όλες τις μελλοντικές υποχρεώσεις που ορίζονται στη συμφωνία και τα σχετικά έγγραφα. Δεν ισχύει δεύτερη περίοδος αναμονής σε σχέση με την αθέτηση της εκπλήρωσης των μελλοντικών αυτών υποχρεώσεων.
8. Όσον αφορά τα ένδικα βοηθήματα του άρθρου VIII παράγραφος 1:
  - α) παρέχονται από τις διοικητικές αρχές σε συμβαλλόμενο κράτος το αργότερο εντός επτά ημερολογιακών ημερών από τη γνωστοποίηση του πιστωτή προς τις αρχές αυτές ότι δικαιούται να λάβει τα εν λόγω ένδικα βοηθήματα σύμφωνα με τη Σύμβαση· και
  - β) οι αρμόδιες αρχές συνεργάζονται αμέσως και παρέχουν συνδρομή στον πιστωτή κατά την άσκηση των εν λόγω ένδικων βοηθημάτων σύμφωνα με τους εφαρμοστέους νόμους και κανονισμούς περί ασφάλειας.

9. Η άσκηση των ενδίκων βοηθημάτων που προβλέπονται από τη Σύμβαση ή από το παρόν πρωτόκολλο δεν μπορεί να παρεμποδισθεί ή να καθυστερήσει μετά την ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 3.
10. Οι υποχρεώσεις του οφειλέτη δυνάμει της συμφωνίας δεν μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς τη συγκατάθεση του πιστωτή.
11. Καμία διάταξη της προηγούμενης παραγράφου δεν μπορεί να ερμηνευτεί κατά τρόπο που θίγει τυχόν εξουσία του διαχειριστή αφερεγγυότητας να καταγγείλει τη συμφωνία με βάση το εφαρμοστέο δίκαιο.
12. Κανένα δικαίωμα ή εμπράγματη ασφάλεια, εκτός των μη συμβατικών δικαιωμάτων ή εμπράγματων ασφαλειών κατηγορίας που καλύπτεται από δήλωση δυνάμει του άρθρου 39 παράγραφος 1 της Σύμβασης, δεν έχει προτεραιότητα στη διαδικασία αφερεγγυότητας έναντι καταχωρισμένων εμπράγματων ασφαλειών.
13. Η Σύμβαση, όπως τροποποιείται με το άρθρο VIII, εφαρμόζεται στην άσκηση κάθε ένδικου βοηθήματος με βάση το παρόν άρθρο.

### **Άρθρο XI — Παροχή συνδρομής κατά τη διαδικασία αφερεγγυότητας**

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται μόνον όταν ένα συμβαλλόμενο κράτος έχει προβεί σε δήλωση δυνάμει του άρθρου XXVIII παράγραφος 1.
2. Τα δικαστήρια συμβαλλόμενου κράτους στο οποίο βρίσκεται ο εξοπλισμός συνεργάζονται στον μέγιστο δυνατό βαθμό, σύμφωνα με το δίκαιο του συμβαλλόμενου κράτους, με αλλοδαπά δικαστήρια και αλλοδαπούς διαχειριστές αφερεγγυότητας για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου X.

### **Άρθρο XII — Διατάξεις σχετικές με τα αποθέματα**

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται μόνον όταν το συμβαλλόμενο κράτος έχει προβεί σε δήλωση σύμφωνα με το άρθρο XXVIII παράγραφος 4.
2. Εμπράγματη ασφάλεια επί αποθέματος που συστήνεται ή προβλέπεται από συμφωνία βάσει της οποίας ο έμπορος είναι ο οφειλέτης, δεν αποτελεί διεθνή εμπράγματη ασφάλεια, εάν ο έμπορος είναι εγκατεστημένος στο συμβαλλόμενο κράτος που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο κατά τον χρόνο σύστασης ή γέννησης της εν λόγω εμπράγματης ασφάλειας.
3. Το άρθρο 29 παράγραφος 3 στοιχείο β) και το άρθρο 29 παράγραφος 4 στοιχείο β) της Σύμβασης δεν εφαρμόζονται σε αγοραστή, υπό όρους αγοραστή ή μισθωτή αποθέματος από έμπορο, σε περίπτωση που ο έμπορος είναι εγκατεστημένος στο συμβαλλόμενο κράτος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 τη χρονική στιγμή που ο αγοραστής, ο υπό όρους αγοραστής ή ο μισθωτής αποκτά την εμπράγματη ασφάλεια ή τα δικαιώματά του επί του αποθέματος.
4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ο έμπορος είναι εγκατεστημένος σε κράτος στο οποίο έχει τον τόπο της επιχειρηματικής του δραστηριότητας ή, εάν έχει περισσότερους από έναν τόπους δραστηριότητων σε διαφορετικά κράτη, την κύρια εγκατάστασή του.

## **Άρθρο XIII — Διατάξεις που αφορούν τον οφειλέτη**

1. Ελλείψει αθέτησης υποχρεώσεων στο πλαίσιο του άρθρου 11 της Σύμβασης, ο οφειλέτης έχει δικαίωμα αδιατάρακτης κατοχής και χρήσης του εξοπλισμού, όπως ορίζεται στη συμφωνία, έναντι:
  - α) του πιστωτή του και του δικαιούχου οποιασδήποτε εμπράγματης ασφάλειας από τους οποίους ο οφειλέτης αποκτά δικαιώματα ελεύθερα ασφαλειών, δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 4 στοιχείο β) της Σύμβασης, εκτός από τις περιπτώσεις που ο οφειλέτης έχει συμφωνήσει διαφορετικά· και
  - β) του δικαιούχου οποιασδήποτε εμπράγματης ασφάλειας στην οποία υπόκειται το δικαίωμα ή η εμπράγματη ασφάλεια του οφειλέτη δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 4 στοιχείο α) της Σύμβασης, μόνον εφόσον και στον βαθμό που έχει συμφωνήσει ο εν λόγω δικαιούχος.
  
2. Καμία διάταξη της Σύμβασης ή του παρόντος πρωτοκόλλου δεν θίγει την ευθύνη του πιστωτή για οποιαδήποτε παραβίαση της συμφωνίας κατά το εφαρμοστέο δίκαιο, στο μέτρο που η συμφωνία αυτή αφορά τον εξοπλισμό.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ III**

### **ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΗΤΡΩΟ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΙΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΜΠΡΑΓΜΑΤΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΕΠΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ**

## **Άρθρο XIV — Η Εποπτεύουσα Αρχή και ο Καταχωρητής**

1. Η Εποπτεύουσα Αρχή αποτελεί το διεθνές όργανο, που ορίζεται βάσει απόφασης που έχει ληφθεί από τη διπλωματική διάσκεψη για την έγκριση του παρόντος πρωτοκόλλου, υπό την προϋπόθεση ότι η εν λόγω Εποπτεύουσα Αρχή είναι σε θέση και επιθυμεί να ενεργεί με την ιδιότητα αυτή.
2. Όταν το διεθνές όργανο που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο δεν είναι σε θέση και δεν επιθυμεί να ενεργεί ως Εποπτεύουσα Αρχή, συγκαλείται η διάσκεψη των υπογραφόντων και συμβαλλομένων κρατών για τον διορισμό άλλης Εποπτεύουσας Αρχής.
3. Η Εποπτεύουσα Αρχή, τα στελέχη και το προσωπικό της απολαμβάνουν ασυλίας από δικαστικές και διοικητικές διώξεις είτε σύμφωνα με τους εφαρμοστέους σε σχέση με το διεθνές όργανο κανόνες είτε με άλλον τρόπο.
4. Η Εποπτεύουσα Αρχή συγκροτεί επιτροπή εμπειρογνομόνων από πρόσωπα που υποδεικνύουν τα υπογράφοντα και συμβαλλόμενα κράτη και τα οποία διαθέτουν τα απαραίτητα προσόντα και πείρα, και αναθέτει σε αυτήν το έργο της παροχής συνδρομής στην Εποπτεύουσα Αρχή σε σχέση με την εκτέλεση των καθηκόντων της.

5. Ο πρώτος Καταχωρητής του Διεθνούς Μητρώου διορίζεται για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου. Στη συνέχεια, ο Καταχωρητής διορίζεται ή επαναδιορίζεται τακτικά από την Εποπτεύουσα Αρχή κάθε πέντε χρόνια.

#### **Άρθρο XV — Πρώτοι κανονισμοί**

Οι πρώτοι κανονισμοί θεσπίζονται από την Εποπτεύουσα Αρχή, ώστε να ισχύουν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου.

#### **Άρθρο XVI — Καθορισμένα σημεία καταγραφής**

1. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί να καθορίσει ανά πάσα στιγμή έναν ή περισσότερους φορείς που θα λειτουργούν ως σημεία καταγραφής μέσω των οποίων διαβιβάζονται ή μπορούν να διαβιβάζονται στο Διεθνές Μητρώο οι πληροφορίες που απαιτούνται για την καταχώριση, εκτός εκείνων που αφορούν την καταχώριση γνωστοποίησης εθνικής εμπράγματης ασφάλειας ή δικαιώματος ή εμπράγματης ασφάλειας δυνάμει του άρθρου 40 της Σύμβασης, τα οποία απορρέουν σε κάθε περίπτωση από τους νόμους άλλου κράτους. Τα διάφορα σημεία καταγραφής λειτουργούν τουλάχιστον κατά τις εργάσιμες ώρες στις οικείες επικράτειες.
2. Ο καθορισμός που πραγματοποιείται σύμφωνα με την προηγούμενη παράγραφο μπορεί να επιτρέπει, αλλά όχι να επιβάλλει, τη χρησιμοποίηση καθορισμένου σημείου ή σημείων καταγραφής για τις πληροφορίες που απαιτούνται για τις καταχωρίσεις των προκηρύξεων πώλησης.
3. Η καταχώριση δεν είναι άκυρη εάν πραγματοποιηθεί με άλλον τρόπο πέραν της συμμόρφωσης με κάθε απαίτηση που επιβάλλεται από συμβαλλόμενο κράτος δυνάμει της παραγράφου 1.

#### **Άρθρο XVII — Ταυτοποίηση του εξοπλισμού για σκοπούς καταχώρισης**

Η περιγραφή του εξοπλισμού που περιέχει τον αύξοντα αριθμό του κατασκευαστή και οι πρόσθετες πληροφορίες που απαιτούνται για τη διασφάλιση της μοναδικότητας είναι αναγκαίες και επαρκείς για την ταυτοποίηση του αντικειμένου για τους σκοπούς του άρθρου 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) της Σύμβασης. Οι κανονισμοί προσδιορίζουν τη μορφή του αύξοντα αριθμού του κατασκευαστή και παρέχουν τις πρόσθετες πληροφορίες που απαιτούνται για τη διασφάλιση της μοναδικότητας.

#### **Άρθρο XVIII — Πρόσθετες τροποποιήσεις των διατάξεων που αφορούν το Μητρώο**

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 19 παράγραφος 6 της Σύμβασης, το κριτήριο αναζήτησης για τον εξοπλισμό είναι ο αύξων αριθμός του κατασκευαστή.

2. Τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο η) της Σύμβασης καθορίζονται κατά τρόπον ώστε να εισπράττεται:
  - α) το εύλογο κόστος της σύστασης, λειτουργίας και ρύθμισης του Διεθνούς Μητρώου, καθώς και το εύλογο κόστος της Εποπτεύουσας Αρχής που συνδέεται με την εκτέλεση των λειτουργιών, την άσκηση των εξουσιών και την εκτέλεση των καθηκόντων που προβλέπονται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 της Σύμβασης· και
  - β) το εύλογο κόστος του Θεματοφύλακα που συνδέεται με την εκτέλεση των λειτουργιών, την άσκηση των εξουσιών και την εκτέλεση των καθηκόντων που προβλέπονται στο άρθρο 62 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της Σύμβασης και στο άρθρο XXXVII παράγραφος 2 στοιχεία γ) έως στ) του παρόντος πρωτοκόλλου.
3. Ο Καταχωρητής διαχειρίζεται και επιβλέπει τις κεντρικές λειτουργίες του Διεθνούς Μητρώου σε εικοσιτετράωρη βάση.
4. Ο Καταχωρητής ευθύνεται βάσει του άρθρου 28 παράγραφος 1 της Σύμβασης για τις προκληθείσες ζημιές μέχρι ποσού που δεν υπερβαίνει την αξία του εξοπλισμού τον οποίο αφορά η ζημία. Κατά παρέκκλιση από την προηγούμενη περίοδο, η εν λόγω ευθύνη του Καταχωρητή δεν υπερβαίνει τα 5 εκατ. ειδικών τραβηκτικών δικαιωμάτων για κάθε ημερολογιακό έτος ή μεγαλύτερο ποσό που υπολογίζεται με τη μέθοδο που δύναται να καθορίζει περιοδικά μέσω κανονισμών η Εποπτεύουσα Αρχή.
5. Η προηγούμενη παράγραφος δεν περιορίζει την ευθύνη του Καταχωρητή για ζημιές που προκλήθηκαν από βαρεία αμέλεια ή δόλο εκ μέρους του Καταχωρητή και των στελεχών και υπαλλήλων του.
6. Το ύψος της ασφάλειας ή οικονομικής εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 4 της Σύμβασης δεν είναι μικρότερο από το ποσό που καθορίζει η Εποπτεύουσα Αρχή ως κατάλληλο, λαμβάνοντας υπόψη τη μελλοντική ευθύνη του Καταχωρητή.
7. Καμία διάταξη της Σύμβασης δεν εμποδίζει τον Καταχωρητή να επιβάλει ασφάλεια ή οικονομική εγγύηση για την κάλυψη γεγονότων για τα οποία ο Καταχωρητής δεν ευθύνεται σύμφωνα με το άρθρο 28 της Σύμβασης.

## **Άρθρο XIX — Τροποποιήσεις των διατάξεων που αφορούν τις διαγραφές**

1. Το άρθρο 25 της Σύμβασης εφαρμόζεται:
  - α) ως εάν οι αναφορές στον οφειλέτη στις παραγράφους 1 και 3 ήταν αναφορές σε οποιοδήποτε από τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο ιγ) σημεία i) και iii)·
  - β) με την αντικατάσταση της παραγράφου 4 από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Όταν μια καταχώριση δεν έπρεπε να έχει πραγματοποιηθεί ή είναι εσφαλμένη ή θα πρέπει να διαγραφεί με άλλον τρόπο σε περιπτώσεις που δεν εμπίπτουν σε καμία από τις προηγούμενες παραγράφους, το πρόσωπο υπέρ του οποίου πραγματοποιήθηκε η καταχώριση προβαίνει, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, στη διαγραφή ή την τροποποίησή της κατόπιν γραπτής αίτησης οποιουδήποτε από τα ενδιαφερόμενα

πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο ιγ) σημείο i) και iii) της Σύμβασης, η οποία παραδόθηκε ή παρελήφθη στη διεύθυνση του προσώπου υπέρ του οποίου πραγματοποιήθηκε η καταχώριση, όπως αναφέρεται στην καταχώριση.» και

γ) με την προσθήκη, αμέσως μετά την παράγραφο 4, του ακόλουθου κειμένου:

«5. Όταν ο δικαιούχος της εμπράγματης ασφάλειας που αναφέρεται στις παραγράφους 1 ή 3 του παρόντος άρθρου ή το πρόσωπο υπέρ του οποίου πραγματοποιήθηκε η καταχώριση σύμφωνα με την παράγραφο 4 έχει παύσει να υφίσταται ή δεν μπορεί να εντοπιστεί, το δικαστήριο μπορεί, κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε από τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο ιγ) σημείο i) και iii), να εκδώσει απόφαση προς τον Καταχωρητή ζητώντας του τη διαγραφή της καταχώρισης.

6. Όταν ο μελλοντικός πιστωτής ή ο μελλοντικός διάδοχος δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου παύσει να υφίσταται ή δεν μπορεί να εντοπιστεί, το δικαστήριο μπορεί, κατόπιν αιτήσεως του μελλοντικού πιστωτή ή εκχωρητή, να εκδώσει απόφαση προς τον Καταχωρητή ζητώντας του τη διαγραφή της καταχώρισης.».

2. Για τους σκοπούς του άρθρου 25 παράγραφος 2 της Σύμβασης και υπό τις συνθήκες που περιγράφονται σε αυτό, ο δικαιούχος καταχωρισμένης μελλοντικής διεθνούς εμπράγματης ασφάλειας ή καταχωρισμένης μελλοντικής εκχώρησης διεθνούς εμπράγματης ασφάλειας προβαίνει σε όλες τις ενέργειες που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του για τη διαγραφή της καταχώρισης το αργότερο εντός δέκα ημερολογιακών ημερών έπειτα από τη λήψη του αιτήματος που περιγράφεται στην παράγραφο αυτή.

## **Άρθρο XX — Προκηρύξεις πώλησης**

Οι κανονισμοί επιτρέπουν την καταχώριση προκηρύξεων πώλησης εξοπλισμού στο Διεθνές Μητρώο. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και του κεφαλαίου V της Σύμβασης εφαρμόζονται, εφόσον απαιτείται, στις καταχωρίσεις αυτές. Ωστόσο, κάθε σχετική καταχώριση και αναζήτηση που πραγματοποιείται ή πιστοποιητικό που χορηγείται σχετικά με προκήρυξη πώλησης έχει ενημερωτικούς και μόνο σκοπούς και δεν θίγει τα δικαιώματα οποιουδήποτε προσώπου ούτε έχει άλλο αποτέλεσμα βάσει της Σύμβασης ή του παρόντος πρωτοκόλλου.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV**

### **ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ**

## **Άρθρο XXI — Λόγοι παραίτησης από την προνομιακή προστασία**

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, η παραίτηση από την προνομιακή προστασία σε σχέση με τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων η οποία καθορίζεται στο άρθρο 42 ή στο άρθρο 43 της Σύμβασης και η οποία αφορά την εκτέλεση δικαιωμάτων και εμπράγματων ασφαλειών επί εξοπλισμού στο πλαίσιο της Σύμβασης είναι δεσμευτική και, εάν πληρούνται οι λοιποί όροι μιας τέτοιου είδους δικαιοδοσίας ή εκτέλεσης, υφίσταται η συγκεκριμένη δικαιοδοσία και επιτρέπεται η εκτέλεση, ανάλογα με την περίπτωση.
2. Η παραίτηση βάσει της προηγούμενης παραγράφου πρέπει να πραγματοποιείται εγγράφως και να περιλαμβάνει περιγραφή του εξοπλισμού, όπως ορίζεται στο άρθρο V παράγραφος 1.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ V**

### **ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΑΛΛΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ**

## **Άρθρο XXII — Σχέση με τη σύμβαση του UNIDROIT για τη διεθνή χρηματοδοτική μίσθωση**

Η σύμβαση σχετικά με τις διεθνείς εμπράγματες ασφάλειες επί κινητού εξοπλισμού, όπως εφαρμόζεται στον εξορυκτικό, τον γεωργικό και τον κατασκευαστικό εξοπλισμό υπερισχύει της σύμβασης του UNIDROIT για τη διεθνή χρηματοδοτική μίσθωση όσον αφορά το αντικείμενο του παρόντος πρωτοκόλλου, μεταξύ των συμβαλλομένων κρατών των δύο συμβάσεων.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI**

### **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

## **Άρθρο XXIII — Υπογραφή, επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση**

1. Το παρόν πρωτόκολλο ανοίγει προς υπογραφή στην Πρετόρια στις 22 Νοεμβρίου 2019 από τα κράτη που συμμετέχουν στη διπλωματική διάσκεψη για την έγκριση πρωτοκόλλου της σύμβασης σχετικά με τις διεθνείς εμπράγματες ασφάλειες επί κινητού εξοπλισμού για θέματα που αφορούν ειδικά τον γεωργικό, τον κατασκευαστικό και τον εξορυκτικό εξοπλισμό, που θεσπίστηκε στην Πρετόρια στις 22 Νοεμβρίου 2019. Μετά την 22α Νοεμβρίου 2019, το παρόν πρωτόκολλο θα είναι ανοικτό προς όλα τα κράτη για υπογραφή στα κεντρικά γραφεία του Διεθνούς Ινστιτούτου για την Ενοποίηση του Ιδιωτικού Δικαίου (UNIDROIT) στη Ρώμη, μέχρι την ημερομηνία έναρξης ισχύος του σύμφωνα με το άρθρο XXV.

2. Το παρόν πρωτόκολλο υποβάλλεται προς επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση από τα κράτη που το υπέγραψαν.
3. Κράτος που δεν έχει υπογράψει το παρόν πρωτόκολλο μπορεί να προσχωρήσει σε αυτό οποιαδήποτε χρονική στιγμή.
4. Η επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση πραγματοποιείται με την κατάθεση σχετικού επίσημου εγγράφου στον Θεματοφύλακα.
5. Κανένα κράτος δεν μπορεί να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος του παρόντος πρωτοκόλλου, χωρίς να είναι ή να καθίσταται επίσης συμβαλλόμενο μέρος της Σύμβασης.

#### **Άρθρο XXIV — Οργανισμοί περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης**

1. Ένας οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που συνίσταται από κυρίαρχα κράτη και έχει αρμοδιότητα για συγκεκριμένα θέματα που διέπονται από το παρόν πρωτόκολλο μπορεί επίσης να υπογράψει, να αποδεχθεί, να εγκρίνει ή να προσχωρήσει στο παρόν πρωτόκολλο. Ο οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης έχει, στην περίπτωση αυτήν, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις συμβαλλόμενου κράτους στον βαθμό που ο εν λόγω οργανισμός έχει αρμοδιότητα σε θέματα που διέπονται από το παρόν πρωτόκολλο. Όταν στο παρόν πρωτόκολλο γίνεται λόγος για τον αριθμό των συμβαλλομένων κρατών, ο οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης δεν προσμετράται ως συμβαλλόμενο κράτος στα κράτη μέλη του που είναι συμβαλλόμενα κράτη.
2. Ο οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης, κατά τον χρόνο υπογραφής, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, υποβάλλει στον Θεματοφύλακα δήλωση όπου καθορίζονται τα θέματα που διέπονται από το παρόν πρωτόκολλο και για τα οποία η αρμοδιότητα έχει μεταβιβαστεί στον εν λόγω οργανισμό από τα κράτη μέλη του. Ο οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης γνωστοποιεί αμέσως στον Θεματοφύλακα κάθε μεταβολή στην κατανομή των αρμοδιοτήτων, συμπεριλαμβανομένων και των νέων μεταβιβάσεων αρμοδιοτήτων, που καθορίζονται στη δήλωση σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.
3. Όταν το απαιτεί το κείμενο, οποιαδήποτε αναφορά σε «συμβαλλόμενο κράτος» ή «συμβαλλόμενα κράτη» ή «κράτος μέρος» ή «κράτη μέρη» στο παρόν πρωτόκολλο ισχύει εξίσου για τον οργανισμό περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης.

#### **Άρθρο XXV — Έναρξη ισχύος**

1. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει μεταξύ των κρατών που έχουν καταθέσει τα έγγραφα που αναφέρονται στο στοιχείο α) κατά τη χρονικά μεταγενέστερη από τις ακόλουθες ημερομηνίες:
  - α) την πρώτη ημέρα του μήνα μετά την παρέλευση τριών μηνών από την ημερομηνία της κατάθεσης του πέμπτου εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης· και

- β) την ημερομηνία της κατάθεσης από την Εποπτεύουσα Αρχή στον Θεματοφύλακα πιστοποιητικού που βεβαιώνει ότι λειτουργεί πλήρως το Διεθνές Μητρώο.
2. Για τα άλλα κράτη, το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα μετά τη χρονικά μεταγενέστερη από τις ακόλουθες ημερομηνίες:
- α) την παρέλευση τριών μηνών έπειτα από την ημερομηνία της κατάθεσης του εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης· και
- β) την ημερομηνία που αναφέρεται στο στοιχείο β) της προηγούμενης παραγράφου.

## **Άρθρο XXVI — Εδαφικές ενότητες**

1. Εάν ένα συμβαλλόμενο κράτος περιλαμβάνει εδαφικές ενότητες στις οποίες ισχύουν διαφορετικά νομικά συστήματα σχετικά με τα ζητήματα που ρυθμίζει το παρόν πρωτόκολλο, δύναται, κατά την επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση, να δηλώσει ότι το παρόν πρωτόκολλο ισχύει για όλες ή μόνο για μία ή για περισσότερες εδαφικές ενότητες και να τροποποιήσει τη δήλωσή του με την υποβολή άλλης δήλωσης σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή.
2. Η εν λόγω δήλωση θα πρέπει να κοινοποιείται στον Θεματοφύλακα και να αναφέρει ρητά τις εδαφικές ενότητες στις οποίες ισχύει το παρόν πρωτόκολλο.
3. Εάν ένα συμβαλλόμενο κράτος δεν έχει προβεί σε δήλωση σύμφωνα με την παράγραφο 1, το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται για όλες τις εδαφικές του ενότητες.
4. Όταν ένα συμβαλλόμενο κράτος επεκτείνει το παρόν πρωτόκολλο σε μία ή περισσότερες εδαφικές του ενότητες, οι επιτρεπόμενες από το παρόν πρωτόκολλο δηλώσεις μπορεί να πραγματοποιηθούν για κάθε εδαφική ενότητα, και οι δηλώσεις για κάθε εδαφική ενότητα μπορεί να είναι διαφορετικές από τις δηλώσεις για άλλη εδαφική ενότητα.
5. Εάν, λόγω δήλωσης που υποβλήθηκε δυνάμει της παραγράφου 1, το παρόν πρωτόκολλο επεκταθεί σε μία ή περισσότερες εδαφικές ενότητες συμβαλλόμενου κράτους:
- α) ο οφειλέτης θεωρείται ότι βρίσκεται σε συμβαλλόμενο κράτος, μόνον εφόσον έχει ιδρυθεί ή αποκτήσει νομική προσωπικότητα σύμφωνα με το ισχύον στην εδαφική ενότητα δίκαιο στην οποία εφαρμόζεται η Σύμβαση και το παρόν πρωτόκολλο ή εφόσον έχει την καταστατική του έδρα ή την κεντρική του διοίκηση, τον τόπο της επιχειρηματικής του δραστηριότητας ή τον τόπο της συνήθους διαμονής του στην εδαφική ενότητα στην οποία εφαρμόζονται η Σύμβαση και το παρόν πρωτόκολλο·
- β) οποιαδήποτε αναφορά στη θέση του αντικειμένου στο συμβαλλόμενο κράτος αφορά τη θέση του αντικειμένου στην εδαφική ενότητα στην οποία εφαρμόζονται η Σύμβαση και το παρόν πρωτόκολλο·
- γ) κάθε αναφορά στις διοικητικές αρχές του εν λόγω συμβαλλόμενου κράτους ερμηνεύεται ως αναφορά στις διοικητικές αρχές που έχουν δικαιοδοσία σε

εδαφική ενότητα στην οποία εφαρμόζονται η Σύμβαση και το παρόν πρωτόκολλο· και

- δ) για τους σκοπούς του άρθρου XII παράγραφος 4, ένας έμπορος θεωρείται ότι βρίσκεται σε συμβαλλόμενο κράτος, εάν έχει τον τόπο της επιχειρηματικής του δραστηριότητας ή, εάν έχει περισσότερους από έναν τόπους επιχειρηματικής δραστηριότητας, την κύρια εγκατάστασή του, σε εδαφική ενότητα στην οποία εφαρμόζονται η Σύμβαση και το παρόν πρωτόκολλο.

## **Άρθρο XXVII - Μεταβατικές διατάξεις**

Όσον αφορά τον γεωργικό, τον κατασκευαστικό και τον εξορυκτικό εξοπλισμό, το άρθρο 60 της Σύμβασης τροποποιείται ως εξής:

- α) η παράγραφος 2 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «α) “ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης” νοείται για τον οφειλέτη η μεταγενέστερη ημερομηνία κατά την οποία:
- θ) αρχίζει να ισχύει η παρούσα σύμβαση·
- λε) το κράτος στο οποίο βρίσκεται ο οφειλέτης κατά τη σύσταση ή γέννηση του δικαιώματος ή της εμπράγματης ασφάλειας, καθίσταται συμβαλλόμενο κράτος· και
- ξα) το πρωτόκολλο εφαρμόζεται στο εν λόγω κράτος για τον εξοπλισμό που υπόκειται σε προϋπάρχον δικαίωμα ή εμπράγματη ασφάλεια.»
- β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «3. Το συμβαλλόμενο κράτος δύναται στη δήλωσή του δυνάμει της παραγράφου 1 να καθορίσει ημερομηνία η οποία απέχει τουλάχιστον τρία και έως δέκα έτη από την ημερομηνία από την οποία αρχίζει να ισχύει η δήλωση, κατά την οποία θα αρχίσουν να ισχύουν τα άρθρα 29, 35 και 36 της παρούσας Σύμβασης, όπως τροποποιείται ή συμπληρώνεται από το πρωτόκολλο, στον βαθμό και με τον τρόπο που ορίζεται στη δήλωση, σε σχέση με προϋπάρχοντα δικαιώματα ή εμπράγματα ασφαλείες που έχουν συσταθεί με συμφωνία που καταρτίστηκε κατά τον χρόνο που ο οφειλέτης βρισκόταν στο εν λόγω κράτος. Η τυχόν προτεραιότητα του δικαιώματος ή της εμπράγματης ασφάλειας βάσει του δικαίου του εν λόγω κράτους, στον βαθμό που είναι εφαρμοστέα, εξακολουθεί να ισχύει, εάν το δικαίωμα ή η εμπράγματη ασφάλεια έχει καταχωριστεί στο Διεθνές Μητρώο πριν από την εκπνοή της περιόδου που ορίζεται στη δήλωση, ανεξάρτητα αν έχει προηγουμένως καταχωριστεί οποιοδήποτε άλλο δικαίωμα ή εμπράγματη ασφάλεια.»
- γ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
- «4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 3, μια δήλωση αρχίζει να ισχύει όσον αφορά προϋπάρχον δικαίωμα ή εμπράγματη ασφάλεια επί εξοπλισμού στον οποίο εφαρμόζεται το πρωτόκολλο της Σύμβασης

σχετικά με τις διεθνείς εμπράγματα ασφάλειες επί κινητού εξοπλισμού για θέματα που αφορούν ειδικά τον γεωργικό, τον κατασκευαστικό και τον εξορυκτικό εξοπλισμό στο εν λόγω κράτος σύμφωνα με τα άρθρα XXXV και XXXVI του εν λόγω πρωτοκόλλου, κατά τη στιγμή που το πρωτόκολλο εφαρμόζεται στον εν λόγω εξοπλισμό.»

### **Άρθρο XXVIII — Δηλώσεις που αφορούν συγκεκριμένες διατάξεις**

1. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί κατά την επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση στο παρόν πρωτόκολλο να δηλώσει ότι θα εφαρμόσει ένα ή αμφότερα τα άρθρα VI και XI του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί κατά την επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση στο παρόν πρωτόκολλο να δηλώσει ότι θα εφαρμόσει εν όλω ή εν μέρει το άρθρο IX του παρόντος πρωτοκόλλου. Εάν προβεί στη δήλωση αυτήν, καθορίζει το χρονικό διάστημα που απαιτείται βάσει του άρθρου IX παράγραφος 2.
3. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί, κατά την επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση στο παρόν πρωτόκολλο, να δηλώσει ότι θα εφαρμόζει το άρθρο X του παρόντος πρωτοκόλλου και, εφόσον προβεί στη δήλωση αυτή, να προσδιορίσει το είδος της διαδικασίας αφερεγγυότητας, εάν υπάρχει, στο οποίο θα εφαρμόζεται το άρθρο X. Το συμβαλλόμενο κράτος που προβαίνει στη δήλωση σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο, καθορίζει το χρονικό διάστημα που απαιτείται βάσει του άρθρου X.
4. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί κατά την επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση στο παρόν πρωτόκολλο να δηλώσει ότι θα εφαρμόσει το άρθρο XII.
5. Κάθε δήλωση που πραγματοποιείται σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο ισχύει για το σύνολο του εξοπλισμού στον οποίο εφαρμόζεται το παρόν πρωτόκολλο.
6. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος που προβαίνει σε δήλωση σχετικά με οποιαδήποτε εναλλακτική διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο VII επιλέγει την ίδια εναλλακτική διαδικασία όσον αφορά το σύνολο του εξοπλισμού στον οποίο εφαρμόζεται το παρόν πρωτόκολλο.
7. Τα δικαστήρια των συμβαλλομένων κρατών εφαρμόζουν το άρθρο X σύμφωνα με τη δήλωση στην οποία προέβη το συμβαλλόμενο κράτος που αποτελεί τον κύριο τόπο δικαιοδοσίας αφερεγγυότητας.

### **Άρθρο XXIX — Δηλώσεις σύμφωνα με τη Σύμβαση**

Δηλώσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη Σύμβαση, συμπεριλαμβανομένων όσων υποβλήθηκαν δυνάμει των άρθρων 39, 40, 50, 53, 54, 55, 57, 58 και 60, θεωρείται επίσης ότι υποβλήθηκαν σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά.

### **Άρθρο XXX — Επιφυλάξεις και δηλώσεις**

1. Το παρόν πρωτόκολλο δεν επιτρέπει τη διατύπωση επιφυλάξεων. Οι επιτρεπόμενες από τα άρθρα II, VII, VIII, XXVI, XXVIII, XXIX και XXXI δηλώσεις μπορούν, ωστόσο, να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές.
2. Κάθε αρχική ή μεταγενέστερη δήλωση ή απόσυρση δήλωσης που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο πρέπει να γνωστοποιείται εγγράφως στον Θεματοφύλακα.

#### **Άρθρο XXXI — Μεταγενέστερες δηλώσεις**

1. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί να προβεί σε μεταγενέστερη δήλωση, εξαιρουμένης αυτής του άρθρου XXIX δυνάμει του άρθρου 60 της Σύμβασης, οποιαδήποτε χρονική στιγμή μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, η οποία και γνωστοποιείται, για τον σκοπό αυτόν, στον Θεματοφύλακα.
2. Κάθε μεταγενέστερη δήλωση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα μετά την παρέλευση έξι μηνών από την ημερομηνία παραλαβής της γνωστοποίησης από τον Θεματοφύλακα. Εάν στη γνωστοποίηση καθορίζεται μεγαλύτερο χρονικό διάστημα για την έναρξη ισχύος της δήλωσης, η τελευταία αρχίζει να ισχύει κατά την παρέλευση της εν λόγω μεγαλύτερης περιόδου μετά την παραλαβή της γνωστοποίησης από τον Θεματοφύλακα.
3. Με την επιφύλαξη των προηγούμενων παραγράφων, το παρόν πρωτόκολλο συνεχίζει να εφαρμόζεται, σαν να μην είχε υπάρξει μεταγενέστερη δήλωση, όσον αφορά το σύνολο των δικαιωμάτων και εμπράγματων ασφαλειών που συστάθηκαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της εν λόγω μεταγενέστερης δήλωσης.

#### **Άρθρο XXXII — Ανάκληση δηλώσεων**

1. Κάθε κράτος μέρος που έχει προβεί σε δήλωση σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο, εξαιρουμένης αυτής του άρθρου XXIX δυνάμει του άρθρου 60 της Σύμβασης, μπορεί να την ανακαλέσει οποιαδήποτε στιγμή, με γνωστοποίηση στον Θεματοφύλακα. Η εν λόγω ανάκληση αρχίζει να ισχύει από την πρώτη ημέρα του μήνα μετά την παρέλευση έξι μηνών από την ημερομηνία παραλαβής της γνωστοποίησης από τον Θεματοφύλακα.
2. Με την επιφύλαξη της προηγούμενης παραγράφου, το παρόν πρωτόκολλο συνεχίζει να εφαρμόζεται, σαν να μην είχε ανακληθεί η δήλωση, όσον αφορά το σύνολο των δικαιωμάτων και των εμπράγματων ασφαλειών που συστάθηκαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της εν λόγω ανάκλησης.

#### **Άρθρο XXXIII — Καταγγελίες**

1. Κάθε κράτος μέρος μπορεί να καταγγείλει το παρόν πρωτόκολλο με γραπτή γνωστοποίηση στον Θεματοφύλακα.
2. Κάθε σχετική καταγγελία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα μετά την παρέλευση δώδεκα μηνών από την ημερομηνία παραλαβής της γνωστοποίησης από τον Θεματοφύλακα.

3. Με την επιφύλαξη των προηγούμενων παραγράφων, το παρόν πρωτόκολλο συνεχίζει να εφαρμόζεται, σαν να μην είχε υποβληθεί καταγγελία, όσον αφορά το σύνολο των δικαιωμάτων και εμπράγματων ασφαλειών που συστάθηκαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της εν λόγω καταγγελίας.
4. Μεταγενέστερη δήλωση κράτους μέρους σύμφωνα με το άρθρο II με την οποία δηλώνεται ότι το πρωτόκολλο δεν εφαρμόζεται σε ένα ή περισσότερα παραρτήματα, θεωρείται καταγγελία του πρωτοκόλλου όσον αφορά το εν λόγω παράρτημα.

#### **Άρθρο XXXIV — Αναθεωρητικές διασκέψεις, τροποποιήσεις και άλλα συναφή ζητήματα**

1. Ο Θεματοφύλακας, σε συνεννόηση με την Εποπτεύουσα Αρχή, συντάσσει ετησίως ή όποτε το απαιτούν οι περιστάσεις, εκθέσεις προς τα κράτη μέρη όσον αφορά τον τρόπο που λειτουργεί στην πράξη το διεθνές καθεστώς που καθιερώθηκε με τη Σύμβαση, όπως τροποποιήθηκε με το παρόν πρωτόκολλο. Κατά τη σύνταξη των εκθέσεων αυτών, ο Θεματοφύλακας λαμβάνει υπόψη του τις εκθέσεις της Εποπτεύουσας Αρχής σχετικά με τη λειτουργία του διεθνούς συστήματος καταχώρισης.
2. Εφόσον το ζητήσει τουλάχιστον το 25 % των κρατών μερών, ο Θεματοφύλακας συγκαλεί αναθεωρητικές διασκέψεις των κρατών μερών σε τακτά χρονικά διαστήματα σε συνεννόηση με την Εποπτεύουσα Αρχή κατά τις οποίες εξετάζονται:
  - α) η πρακτική εφαρμογή της Σύμβασης, όπως τροποποιείται με το παρόν πρωτόκολλο, και η αποτελεσματικότητά της όσον αφορά τη διευκόλυνση της χρηματοδότησης με βάση τα στοιχεία ενεργητικού και της χρηματοδοτικής μίσθωσης των αντικειμένων τα οποία καλύπτονται από τους όρους της·
  - β) η δικαστική ερμηνεία που δόθηκε στο παρόν πρωτόκολλο και η εφαρμογή των όρων του και των κανονισμών·
  - γ) η λειτουργία του διεθνούς συστήματος καταχώρισης, οι δραστηριότητες του Καταχωρητή και η επιθεώρησή του από την Εποπτεύουσα Αρχή βάσει των εκθέσεων της Εποπτεύουσας Αρχής· και
  - δ) αν είναι επιθυμητές οποιεσδήποτε τροποποιήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων, ή ρυθμίσεις που αφορούν το Διεθνές Μητρώο.
3. Οποιαδήποτε τροποποίηση του παρόντος πρωτοκόλλου βάσει του παρόντος άρθρου εγκρίνεται τουλάχιστον από τα δύο τρίτα των κρατών μερών που συμμετέχουν στην αναφερόμενη στην προηγούμενη παράγραφο διάσκεψη και αρχίζει να ισχύει όσον αφορά τα κράτη μέρη που έχουν επικυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει την εν λόγω τροποποίηση, σε περίπτωση που έχει επικυρωθεί, γίνει αποδεκτή ή εγκριθεί από πέντε κράτη μέρη, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου XXV που αφορούν την έναρξη της ισχύος του.

**Άρθρο XXXV — Προσαρμογές των κωδικών του εναρμονισμένου συστήματος στα παραρτήματα έπειτα από αναθεώρηση του εναρμονισμένου συστήματος**

1. Μόλις γίνει δεκτή η αναθεώρηση του εναρμονισμένου συστήματος, ο Θεματοφύλακας ζητεί τη γνώμη του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων και της Εποπτεύουσας Αρχής σχετικά με τους κωδικούς του εναρμονισμένου συστήματος που παρατίθενται στα παραρτήματα και ενδέχεται να επηρεάζονται από την αναθεώρηση.
2. Το αργότερο τρεις μήνες μετά την αποδοχή αναθεώρησης του εναρμονισμένου συστήματος, ο Θεματοφύλακας αποστέλλει σε όλα τα συμβαλλόμενα κράτη γνωστοποίηση της αναθεώρησης του εναρμονισμένου συστήματος. Στη γνωστοποίηση αναφέρεται αν η αναθεώρηση επηρεάζει κωδικούς του εναρμονισμένου συστήματος που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα και προτείνονται προσαρμογές των κωδικών του εναρμονισμένου συστήματος που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα, οι οποίες είναι αναγκαίες για να διασφαλιστεί ότι τα παραρτήματα εξακολουθούν να εναρμονίζονται με το εναρμονισμένο σύστημα και ότι ελαχιστοποιούνται οι αλλαγές στην εφαρμογή του πρωτοκόλλου στον εξοπλισμό, οι οποίες προκύπτουν από την αναθεώρηση του εναρμονισμένου συστήματος. Στη γνωστοποίηση πρέπει να αναφέρεται η ημερομηνία έως την οποία πρέπει να υποβληθούν αντιρρήσεις σχετικά με την πρόταση του Θεματοφύλακα σύμφωνα με την παράγραφο 3.
3. Κάθε προσαρμογή των κωδικών του εναρμονισμένου συστήματος που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα, όπως προτείνεται στην πρόταση του Θεματοφύλακα, εάν πραγματοποιηθεί εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην προηγούμενη παράγραφο, θεωρείται ότι έχει εγκριθεί από τα συμβαλλόμενα κράτη εκτός εάν εντός εννέα μηνών από την αποδοχή της αναθεώρησης του εναρμονισμένου συστήματος ο Θεματοφύλακας λάβει αντιρρήσεις σχετικά με την προτεινόμενη προσαρμογή από το ένα τρίτο ή περισσότερο των συμβαλλόμενων κρατών. Η αντίρρηση πρέπει να προσδιορίζει κάθε προσαρμογή στην οποία εφαρμόζεται και πρέπει να ισχύει για το σύνολο της προσαρμογής.
4. Εάν ο Θεματοφύλακας λάβει αντιρρήσεις για την προτεινόμενη προσαρμογή από το ένα τρίτο ή περισσότερο των συμβαλλόμενων κρατών εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην προηγούμενη παράγραφο, ο Θεματοφύλακας συγκαλεί συνεδρίαση των συμβαλλόμενων κρατών για να εξετάσει την προσαρμογή αυτή. Ο Θεματοφύλακας επιδιώκει να συγκαλέσει τη συνεδρίαση εντός τριών μηνών από τη λήξη της προθεσμίας που ορίζεται στην προηγούμενη παράγραφο.
5. Τα συμβαλλόμενα κράτη που συμμετέχουν σε συνεδρίαση που συγκαλείται σύμφωνα με την προηγούμενη παράγραφο μεριμνούν για την επίτευξη συμφωνίας με συναίνεση. Αν δεν επιτευχθεί συμφωνία, εγκρίνεται προσαρμογή μόνον εφόσον εγκριθεί με πλειοψηφία δύο τρίτων των συμβαλλόμενων κρατών που συμμετέχουν και ψηφίζουν στη συνεδρίαση. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 7 και 8, οι συμφωνίες και οι αποφάσεις της συνεδρίασης των συμβαλλόμενων κρατών είναι δεσμευτικές για όλα τα συμβαλλόμενα κράτη.
6. Μετά τη λήξη της περιόδου που ορίζεται στην παράγραφο 3 ή, κατά περίπτωση, μετά την ολοκλήρωση της συνεδρίασης των συμβαλλόμενων κρατών σύμφωνα με την παράγραφο 4, ο Θεματοφύλακας αποστέλλει σε όλα τα συμβαλλόμενα κράτη γνωστοποίηση στην οποία αναφέρει τις προτεινόμενες προσαρμογές που έχουν

εγκριθεί και αυτές που δεν έχουν εγκριθεί. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 7 και 8, οι εγκριθείσες προσαρμογές αρχίζουν να ισχύουν το αργότερο δώδεκα μήνες από την ημερομηνία κατά την οποία ο Θεματοφύλακας αποστέλλει στα συμβαλλόμενα κράτη τη γνωστοποίηση των εγκεκριμένων προσαρμογών και την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αναθεώρησης του εναρμονισμένου συστήματος.

7. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής, κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί με γνωστοποίηση που λαμβάνει από τον Θεματοφύλακα το αργότερο τριάντα ημέρες πριν από τη λήξη της περιόδου εφαρμογής να παρατείνει την ημερομηνία έναρξης ισχύος των προσαρμογών σε σχέση με το εν λόγω κράτος για περίοδο έξι μηνών. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί να προβεί σε διαδοχικές παρατάσεις της έναρξης ισχύος για εξάμηνες περιόδους με γνωστοποίηση που λαμβάνει από τον Θεματοφύλακα το αργότερο τριάντα ημέρες πριν από τη λήξη της τρέχουσας περιόδου.
8. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής ή οποιασδήποτε επακόλουθης εξάμηνης περιόδου παράτασης που προβλέπεται στην προηγούμενη παράγραφο, κάθε συμβαλλόμενο κράτος με γνωστοποίηση που λαμβάνει από τον Θεματοφύλακα το αργότερο τριάντα ημέρες πριν από τη λήξη της περιόδου εφαρμογής ή της εν λόγω μεταγενέστερης περιόδου μπορεί να προσδιορίσει μία ή περισσότερες προσαρμογές των κωδικών του εναρμονισμένου συστήματος που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα, οι οποίες δεν θα ισχύσουν όσον αφορά το εν λόγω κράτος. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος που έχει ενημερώσει σχετικά τον Θεματοφύλακα μπορεί ανά πάσα στιγμή να ανακαλέσει τη γνωστοποίησή του δυνάμει της παρούσας παραγράφου σχετικά με μία ή περισσότερες προσαρμογές με γνωστοποίηση στον Θεματοφύλακα, οπότε η εν λόγω προσαρμογή ή προσαρμογές αρχίζουν να ισχύουν για το εν λόγω κράτος τριάντα ημέρες μετά την παραλαβή της γνωστοποίησης από τον Θεματοφύλακα.
9. Ένα νέο συμβαλλόμενο κράτος θα έχει όλα τα δικαιώματα και τα οφέλη των συμβαλλόμενων κρατών δυνάμει του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων προβολής αντιρρήσεων βάσει της παραγράφου 3, θα συμμετέχει και θα ψηφίζει σε συνεδρίαση σύμφωνα με τις παραγράφους 4 και 5, θα παρατείνει τις ημερομηνίες της παραγράφου 7 και θα αποστέλλει γνωστοποιήσεις σύμφωνα με την προηγούμενη παράγραφο. Κατά παρέκκλιση από την προηγούμενη περίοδο, ένα νέο συμβαλλόμενο κράτος διαθέτει μόνο τον χρόνο, εάν υπάρχει, που απομένει στα άλλα συμβαλλόμενα κράτη για την ανάληψη οποιασδήποτε δράσης, σύμφωνα με το παρόν άρθρο.
10. Με την επιφύλαξη του άρθρου 60 της Σύμβασης και του άρθρου XXVII του παρόντος πρωτοκόλλου, κάθε προσαρμογή των κωδικών του εναρμονισμένου συστήματος στα παραρτήματα βάσει του παρόντος άρθρου δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις εμπράγματες ασφάλειες που συστάθηκαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της προσαρμογής.

#### **Άρθρο XXXVI — Τροποποιήσεις των παραρτημάτων**

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε τροποποιήσεις των παραρτημάτων, με εξαίρεση τις προσαρμογές των κωδικών του εναρμονισμένου συστήματος που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα, οι οποίες διέπονται από το άρθρο XXXV.

2. Εάν οποιαδήποτε στιγμή μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου ο Θεματοφύλακας λάβει πρόταση συμβαλλόμενου κράτους, αποστέλλει κατά τη χρονική στιγμή που προβλέπεται στην παράγραφο 3 ή 5 γνωστοποίηση της πρότασης συμβαλλόμενου κράτους σε όλα τα συμβαλλόμενα κράτη. Στη γνωστοποίηση προσδιορίζονται οι κωδικοί του εναρμονισμένου συστήματος, εφόσον υπάρχουν, που θα επηρεαστούν από την πρόταση και περιγράφεται κάθε προτεινόμενη τροποποίηση των παραρτημάτων. Στη γνωστοποίηση πρέπει να αναφέρεται η ημερομηνία έως την οποία πρέπει να υποβληθούν αντιρρήσεις σχετικά με την πρόταση του συμβαλλόμενου κράτους σύμφωνα με την παράγραφο 4 ή 5.
3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 5, κατά τη στιγμή που ο Θεματοφύλακας αποστέλλει στα συμβαλλόμενα κράτη πρόταση του Θεματοφύλακα σύμφωνα με το άρθρο XXXV παράγραφος 2, αποστέλλει στα συμβαλλόμενα κράτη γνωστοποίηση κάθε πρότασης συμβαλλόμενου κράτους που έχει λάβει και δεν έχει αποστείλει προηγουμένως στα συμβαλλόμενα κράτη.
4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 5, κάθε τροποποίηση των παραρτημάτων που προτείνεται από πρόταση συμβαλλόμενου κράτους που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο θεωρείται ότι έχει εγκριθεί από τα συμβαλλόμενα κράτη, εκτός εάν εντός της προθεσμίας που ορίζεται για τις αντιρρήσεις στο άρθρο XXXV παράγραφος 3 ο Θεματοφύλακας λάβει αντιρρήσεις για την εν λόγω προτεινόμενη τροποποίηση από 25 % ή περισσότερο των συμβαλλόμενων κρατών. Η αντίρρηση πρέπει να προσδιορίζει κάθε τροποποίηση στην οποία εφαρμόζεται και πρέπει να ισχύει για το σύνολο της εν λόγω τροποποίησης.
5. Ο Θεματοφύλακας κατά τη διακριτική του ευχέρεια μπορεί να επιλέξει να αποστείλει στα συμβαλλόμενα κράτη, σε χρόνο διαφορετικό από εκείνον που ορίζεται στην παράγραφο 3, γνωστοποίηση κάθε πρότασης συμβαλλόμενου κράτους που έχει λάβει και δεν έχει αποστείλει προηγουμένως στα συμβαλλόμενα κράτη. Στην περίπτωση αυτήν, κάθε τροποποίηση των παραρτημάτων που προτείνεται από πρόταση ή προτάσεις συμβαλλόμενου κράτους θεωρείται ότι έχει εγκριθεί από τα συμβαλλόμενα κράτη, εκτός εάν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στη γνωστοποίηση ο Θεματοφύλακας λάβει αντιρρήσεις για την εν λόγω προτεινόμενη τροποποίηση από 25 % ή περισσότερο των συμβαλλόμενων κρατών. Η προθεσμία που ορίζεται στην κοινοποίηση δεν είναι μικρότερη από εννέα μήνες μετά την παραλαβή από τον Θεματοφύλακα της πρότασης συμβαλλόμενου κράτους την οποία έλαβε πιο πρόσφατα ο Θεματοφύλακας. Η αντίρρηση πρέπει να προσδιορίζει κάθε τροποποίηση στην οποία εφαρμόζεται και πρέπει να ισχύει για το σύνολο της εν λόγω τροποποίησης.
6. Εάν ο Θεματοφύλακας λάβει αντιρρήσεις για την προτεινόμενη τροποποίηση από το 25 % ή περισσότερο των συμβαλλόμενων κρατών εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 4 ή 5, ο Θεματοφύλακας συγκαλεί συνεδρίαση των συμβαλλόμενων κρατών για να εξετάσει την τροποποίηση αυτή. Ο Θεματοφύλακας επιδιώκει να συγκαλέσει τη συνεδρίαση εντός τριών μηνών από τη λήξη της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 4 ή 5.
7. Τα συμβαλλόμενα κράτη που συμμετέχουν σε συνεδρίαση που συγκαλείται σύμφωνα με την προηγούμενη παράγραφο μεριμνούν για την επίτευξη συμφωνίας με συναίνεση. Αν δεν επιτευχθεί συμφωνία, εγκρίνεται τροποποίηση μόνον εφόσον εγκριθεί με πλειοψηφία δύο τρίτων των συμβαλλόμενων κρατών που συμμετέχουν και ψηφίζουν στη συνεδρίαση. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 9 και 10, οι

συμφωνίες και οι αποφάσεις της συνεδρίασης των συμβαλλόμενων κρατών είναι δεσμευτικές για όλα τα συμβαλλόμενα κράτη.

8. Μετά τη λήξη της περιόδου που ορίζεται στην παράγραφο 4 ή 5 ή, κατά περίπτωση, μετά την ολοκλήρωση της συνεδρίασης των συμβαλλόμενων κρατών σύμφωνα με την παράγραφο 6, ο Θεματοφύλακας αποστέλλει σε όλα τα συμβαλλόμενα κράτη γνωστοποίηση στην οποία αναφέρει τις προτεινόμενες τροποποιήσεις που έχουν εγκριθεί και αυτές που δεν έχουν εγκριθεί. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 9 και 10, οι εγκεκριμένες τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν δώδεκα μήνες από την ημερομηνία κατά την οποία ο Θεματοφύλακας αποστέλλει την γνωστοποίηση στα συμβαλλόμενα κράτη.
9. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί με γνωστοποίηση που λαμβάνει από τον Θεματοφύλακα το αργότερο τριάντα ημέρες πριν από τη λήξη της περιόδου εφαρμογής να παρατείνει την ημερομηνία έναρξης ισχύος των τροποποιήσεων σε σχέση με το εν λόγω κράτος για περίοδο έξι μηνών. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί να προβεί σε διαδοχικές παρατάσεις της έναρξης ισχύος για εξάμηνες περιόδους με γνωστοποίηση που λαμβάνει από τον Θεματοφύλακα το αργότερο τριάντα ημέρες πριν από τη λήξη της τρέχουσας περιόδου.
10. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής ή οποιασδήποτε επακόλουθης εξάμηνης περιόδου παράτασης που προβλέπεται στην προηγούμενη παράγραφο κάθε συμβαλλόμενο κράτος με γνωστοποίηση που λαμβάνει από τον Θεματοφύλακα το αργότερο τριάντα ημέρες πριν από τη λήξη της περιόδου εφαρμογής ή της εν λόγω μεταγενέστερης περιόδου μπορεί να προσδιορίσει μία ή περισσότερες τροποποιήσεις των παραρτημάτων, οι οποίες δεν θα ισχύσουν όσον αφορά το εν λόγω κράτος. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος που έχει ενημερώσει σχετικά τον Θεματοφύλακα μπορεί ανά πάσα στιγμή να ανακαλέσει τη γνωστοποίησή του δυνάμει της παρούσας παραγράφου σχετικά με μία ή περισσότερες τροποποιήσεις με γνωστοποίηση στον Θεματοφύλακα, οπότε η εν λόγω τροποποίηση ή τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν για το εν λόγω κράτος τριάντα ημέρες μετά την παραλαβή της γνωστοποίησης από τον Θεματοφύλακα.
11. Ένα νέο συμβαλλόμενο κράτος θα έχει όλα τα δικαιώματα και τα οφέλη των συμβαλλόμενων κρατών δυνάμει του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων προβολής αντιρρήσεων βάσει της παραγράφου 4 ή 5, θα συμμετέχει και θα ψηφίζει σε συνεδρίαση σύμφωνα με τις παραγράφους 6 και 7, θα παρατείνει τις ημερομηνίες της παραγράφου 9 και θα αποστέλλει γνωστοποιήσεις σύμφωνα με την προηγούμενη παράγραφο. Κατά παρέκκλιση από την προηγούμενη περίοδο, ένα νέο συμβαλλόμενο κράτος διαθέτει μόνο τον χρόνο, εάν υπάρχει, που απομένει στα άλλα συμβαλλόμενα κράτη για την ανάληψη οποιασδήποτε δράσης, σύμφωνα με το παρόν άρθρο.
12. Με την επιφύλαξη του άρθρου 60 της Σύμβασης και του άρθρου XXVII του παρόντος πρωτοκόλλου, κάθε τροποποίηση των παραρτημάτων βάσει του παρόντος άρθρου δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις εμπράγματες ασφάλειες που συστάθηκαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της τροποποίησης.

#### **Άρθρο XXXVII — Ο Θεματοφύλακας και τα καθήκοντά του**

1. Τα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης κατατίθενται στο Διεθνές Ινστιτούτο για την Ενοποίηση του Ιδιωτικού Δικαίου (UNIDROIT), που ορίζεται ως Θεματοφύλακας.
2. Ο Θεματοφύλακας:
  - α) πληροφορεί όλα τα συμβαλλόμενα κράτη για:
    - θ) κάθε νέα υπογραφή ή κατάθεση εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, καθώς και για την ημερομηνία αυτών·
    - λε) την ημερομηνία κατάθεσης του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο XXV παράγραφος 1 στοιχείο β)·
    - ξα) την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου·
    - πζ) κάθε δήλωση που υποβάλλεται σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο, καθώς και για την ημερομηνία αυτής·
    - ργ) την ανάκληση ή τροποποίηση κάθε δήλωσης, καθώς και για την ημερομηνία αυτών· και
    - ρλθ) τη γνωστοποίηση κάθε καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου, την ημερομηνία καταγγελίας και την έναρξη ισχύος της·
  - β) διαβιβάζει γνήσια επικυρωμένα αντίγραφα του παρόντος πρωτοκόλλου σε όλα τα συμβαλλόμενα κράτη·
  - γ) παρέχει στην Εποπτεύουσα Αρχή και στον Καταχωρητή αντίγραφα κάθε εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης με την ημερομηνία κατάθεσής τους, κάθε δήλωσης ή ανάκλησης ή τροποποίησης δήλωσης και κάθε γνωστοποίησης καταγγελίας με την ημερομηνία αυτών, ώστε όλα τα συμβαλλόμενα κράτη να έχουν εύκολη και πλήρη πρόσβαση στις περιεχόμενες σε αυτά πληροφορίες και να βοηθούν στην εκτέλεση τυχόν συναφών καθηκόντων για τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας του Μητρώου·
  - δ) ενημερώνει την Εποπτεύουσα Αρχή και τον Καταχωρητή για τυχόν εκκρεμείς διαδικασίες δυνάμει του άρθρου XXXV ή XXXVI και για τα αποτελέσματα των εν λόγω διαδικασιών·
  - ε) ενημερώνει τα νέα συμβαλλόμενα κράτη για κάθε εκκρεμή διαδικασία δυνάμει του άρθρου XXXV ή XXXVI·
  - στ) εκτελεί τα καθήκοντα που συνδέονται με την τροποποίηση των παραρτημάτων, όπως αναφέρεται στα άρθρα XXXIV, XXXV και XXXVI· και
  - ζ) εκτελεί όλα τα άλλα συνήθη καθήκοντα των Θεματοφυλάκων.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες Πληρεξούσιοι υπέγραψαν το παρόν πρωτόκολλο, έχοντας πλήρη εξουσιοδότηση.

ΚΑΤΑΡΤΙΣΤΗΚΕ στην Πρετόρια την εικοστή δεύτερη ημέρα του μηνός Νοεμβρίου του έτους δύο χιλιάδες δεκαεννιά, σε ένα μόνο πρωτότυπο στην αγγλική και γαλλική γλώσσα. Και τα δύο κείμενα θεωρούνται εξίσου αυθεντικά κατόπιν επαλήθευσης από τη Γραμματεία της διάσκεψης όσον αφορά τη μεταξύ τους πιστότητα υπό την εποπτεία του προέδρου της διάσκεψης, εντός ενενήντα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας πράξης.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 — ΕΞΟΡΥΚΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Σύμφωνα με το άρθρο II, η Σύμβαση εφαρμόζεται όσον αφορά τον εξορυκτικό εξοπλισμό που εμπίπτει στους ακόλουθους κωδικούς του εναρμονισμένου συστήματος που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα.

820713: Εργαλεία εναλλασσόμενα για εργαλεία χειρός, μηχανικά ή μη ή για μηχανές-εργαλεία (π.χ. για κοίλανση, αποτύπωση, σφράγιση, κατασκευή εσωτερικών και εξωτερικών σπειρωμάτων, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, τórνευση ή βίδωμα), στα οποία περιλαμβάνονται οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό ή τη διέλαση (πέραςμα από συρματωτήρα με θερμοπίεση) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διάτρησης ή γεώτρησης — Εργαλεία διάτρησης ή γεώτρησης — Με εργαζόμενο μέρος από μεταλλοκεραμικές συνθέσεις

842831: Άλλες μηχανές και συσκευές για την ανύψωση, τη φόρτωση, εκφόρτωση ή τη μετακίνηση (π.χ. ανελκυστήρες, μηχανικές σκάλες, μεταφορείς, εναέριοι σιδηρόδρομοι) — Άλλες συσκευές για την ανύψωση, μεταφορά ή μεταγωγή, με συνεχή λειτουργία, για εμπορεύματα — Ειδικά κατασκευασμένες για ορυχεία που βρίσκονται σε βάθος ή για άλλες υπόγειες εργασίες

842911: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μπουλντόζες και πλάγιες μπουλντόζες (angledozers) — Με ερπύστριες

842919: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μπουλντόζες και πλάγιες μπουλντόζες (angledozers) — Άλλες

842920: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μπουλντόζες και πλάγιες μπουλντόζες (angledozers) — Ισοπεδωτήρες

842951: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές — Φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές μετωπικής φόρτωσης

842952: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς,

φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές — Μηχανήματα στα οποία η υπερκατασκευή μπορεί να κάνει περιστροφή 360°

842959: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπέδωτήρες, αναμόχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές — Άλλα

843010: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — πασαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων

843031: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — εκβραχιστήρες, μηχανές κατεδάφισης και μηχανές για το σκάψιμο των σηράγγων ή των στοών — Αυτοπροωθούμενες

843039: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — εκβραχιστήρες, μηχανές κατεδάφισης και μηχανές για το σκάψιμο των σηράγγων ή των στοών — Άλλες

843041: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές γεώτρησης εν γένει — Αυτοπροωθούμενες

843049: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές γεώτρησης εν γένει — Άλλες

843050: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές και συσκευές, αυτοπροωθούμενες

843061: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές και συσκευές, μη αυτοπροωθούμενες — Μηχανές ή συσκευές για τη συσσώρευση ή τη συμπίεση

843069: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές και συσκευές, μη αυτοπροωθούμενες — Άλλες

847410: Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, τον διαχωρισμό, το πλύσιμο, το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό, την ανάμειξη ή μάλαξη χωμάτων, λίθων, μεταλλευμάτων ή άλλων στερεών ορυκτών υλών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι σκόνες και οι ζύμες)· μηχανές για τη συσσωμάτωση, τη μορφοποίηση ή τον σχηματισμό σε τύπους των στερεών ορυκτών καυσίμων, των κεραμευτικών ζυμών, του τσιμέντου, του γύψου ή άλλων ορυκτών υλών σε σκόνη ή ζύμη· μηχανές σχηματισμού των μητρών των χυτηρίων από άμμο — Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, τον διαχωρισμό ή το πλύσιμο

847420: Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, τον διαχωρισμό, το πλύσιμο, το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό, την ανάμειξη ή μάλαξη χωμάτων, λίθων, μεταλλευμάτων ή άλλων στερεών ορυκτών υλών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι σκόνες και οι ζύμες)· μηχανές για τη συσσωμάτωση, τη μορφοποίηση ή τον σχηματισμό σε τύπους των στερεών

ορυκτών καυσίμων, των κεραμευτικών ζυμών, του τσιμέντου, του γύψου ή άλλων ορυκτών υλών σε σκόνη ή ζύμη· μηχανές σχηματισμού των μητρών των χυτηρίων από άμμο — Μηχανές και συσκευές για το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό ή την κονιοποίηση

847431: Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, τον διαχωρισμό, το πλύσιμο, το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό, την ανάμειξη ή μάλαξη χωμάτων, λίθων, μεταλλευμάτων ή άλλων στερεών ορυκτών υλών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι σκόνες και οι ζύμες)· μηχανές για τη συσσωμάτωση, τη μορφοποίηση ή τον σχηματισμό σε τύπους των στερεών ορυκτών καυσίμων, των κεραμευτικών ζυμών, του τσιμέντου, του γύψου ή άλλων ορυκτών υλών σε σκόνη ή ζύμη· μηχανές σχηματισμού των μητρών των χυτηρίων από άμμο — Μηχανές και συσκευές για την ανάμειξη ή μάλαξη – Μπετονιέρες και συσκευές για το ανακάτεμα του τσιμέντου

870130: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Ελκυστήρες με ερπύστριες

870192: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 18 kW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 37 kW

870193: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 37 kW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 75 kW

870194: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 75 kW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 130 kW

870195: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 130 kW

870410: Αυτοκίνητα οχήματα για τη μεταφορά εμπορευμάτων — Ανατρεπόμενα αυτοκίνητα που είναι κατασκευασμένα για να χρησιμοποιούνται έξω από το οδικό δίκτυο

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2 — ΓΕΩΡΓΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Σύμφωνα με το άρθρο II, η Σύμβαση εφαρμόζεται όσον αφορά τον γεωργικό εξοπλισμό που εμπίπτει στους ακόλουθους κωδικούς του εναρμονισμένου συστήματος που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα.

842449: Μηχανικές συσκευές (έστω και χειρός) για την εκτόξευση, διασπορά ή ψεκασμό υγρών υλών ή υλών σε σκόνη· πυροσβεστήρες, έστω και γεμάτοι· πιστόλια εξακοντίσεως που λειτουργούν με πιεσμένο αέρα ή ατμό και παρόμοιες συσκευές· μηχανές και συσκευές που εκσφενδονίζουν άμμο, ατμό και παρόμοιες συσκευές εκσφενδονίσεως – Συσκευές ψεκασμού ή ραντισμού για τη γεωργία ή την κηπουρική – Άλλες

842482: Μηχανικές συσκευές (έστω και χειρός) για την εκτόξευση, διασπορά ή ψεκασμό υγρών υλών ή υλών σε σκόνη· πυροσβεστήρες, έστω και γεμάτοι· πιστόλια εξακοντίσεως που λειτουργούν με πιεσμένο αέρα ή ατμό και παρόμοιες συσκευές· μηχανές και συσκευές που εκσφενδονίζουν άμμο, ατμό και παρόμοιες συσκευές εκσφενδονίσεως – Άλλες συσκευές — Για τη γεωργία ή την κηπουρική

842911: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπίεστες και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μπουλντόζες και πλάγιες μπουλντόζες (angledozers) — Με ερπύστριες

842919: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μπουλντόζες και πλάγιες μπουλντόζες (angledozers) — Άλλες

842920: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μπουλντόζες και πλάγιες μπουλντόζες (angledozers) — Ισοπεδωτήρες

842930: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων)

842940: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Συμπιεστές και οδοστρωτήρες

842951: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές — Φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές μετωπικής φόρτωσης

842952: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές — Μηχανήματα στα οποία η υπερκατασκευή μπορεί να κάνει περιστροφή 360°

842959: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές — Άλλα

843049: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασσαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές γεώτρησης εν γένει — Άλλες

843050: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασσαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές και συσκευές, αυτοπροωθούμενες

843210: Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα γεωργικά, κηπευτικά ή δασοκομικά για την προπαρασκευή ή την κατεργασία του εδάφους ή την καλλιέργεια· κύλινδροι για τη διαμόρφωση των πρασιών ή των αθλητικών γηπέδων — Άροτρα

843221: Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα γεωργικά, κηπευτικά ή δασοκομικά για την προπαρασκευή ή την κατεργασία του εδάφους ή την καλλιέργεια· κύλινδροι για τη διαμόρφωση των πρασιών ή των αθλητικών γηπέδων — Βολοκόποι (σβάρνες), αναμοχλευτήρες, καλλιεργητικές μηχανές, εκριζωτές, τσάπες, σκαλιστήρια και εργαλεία διβολίσματος — Βολοκόποι με δίσκο (κονιορτοποιητές)

843229: Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα γεωργικά, κηπευτικά ή δασοκομικά για την προπαρασκευή ή την κατεργασία του εδάφους ή την καλλιέργεια· κύλινδροι για τη διαμόρφωση των πρασιών ή των αθλητικών γηπέδων — Βολοκόποι (σβάρνες),

αναμοχλευτήρες, καλλιεργητικές μηχανές, εκριζωτές, τσάπες, σκαλιστήρια και εργαλεία διβολίσματος — Άλλα

843231: Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα γεωργικά, κηπευτικά ή δασοκομικά για την προπαρασκευή ή την κατεργασία του εδάφους ή την καλλιέργεια· κύλινδροι για τη διαμόρφωση των πρασιών ή των αθλητικών γηπέδων — Μηχανήματα σποράς, φύτευσης και μεταφύτευσης — Μηχανήματα σποράς, φύτευσης και μεταφύτευσης χωρίς όργωμα

843239: Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα γεωργικά, κηπευτικά ή δασοκομικά για την προπαρασκευή ή την κατεργασία του εδάφους ή την καλλιέργεια· κύλινδροι για τη διαμόρφωση των πρασιών ή των αθλητικών γηπέδων — Μηχανήματα σποράς, φύτευσης και μεταφύτευσης — Άλλα

843241: Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα γεωργικά, κηπευτικά ή δασοκομικά για την προπαρασκευή ή την κατεργασία του εδάφους ή την καλλιέργεια· κύλινδροι για τη διαμόρφωση των πρασιών ή των αθλητικών γηπέδων — Μηχανήματα διασκορπισμού κοπριάς και διανομής λιπασμάτων — Μηχανήματα διασκορπισμού κοπριάς

843242: Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα γεωργικά, κηπευτικά ή δασοκομικά για την προπαρασκευή ή την κατεργασία του εδάφους ή την καλλιέργεια· κύλινδροι για τη διαμόρφωση των πρασιών ή των αθλητικών γηπέδων — Μηχανήματα διασκορπισμού κοπριάς και διανομής λιπασμάτων — Μηχανήματα διανομής λιπασμάτων

843320: Μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις για τη συγκομιδή ή τον αλωνισμό των γεωργικών προϊόντων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πιεστήρια για άχυρα ή χορτονομές· κουρευτικές μηχανές χόρτου και μηχανές-δρεπάνια· μηχανές για το καθάρισμα ή τη διαλογή αυγών, φρούτων ή άλλων γεωργικών προϊόντων, άλλες από τις μηχανές και συσκευές της κλάσης 8437 — Μηχανές-δρεπάνια, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ράβδοι κοπής για συναρμολόγηση σε ελκυστήρα

843330: Μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις για τη συγκομιδή ή τον αλωνισμό των γεωργικών προϊόντων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πιεστήρια για άχυρα ή χορτονομές· κουρευτικές μηχανές χόρτου και μηχανές-δρεπάνια· μηχανές για το καθάρισμα ή τη διαλογή αυγών, φρούτων ή άλλων γεωργικών προϊόντων, άλλες από τις μηχανές και συσκευές της κλάσης 8437 — Άλλες μηχανές και συσκευές κοπής χόρτων

843340: Μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις για τη συγκομιδή ή τον αλωνισμό των γεωργικών προϊόντων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πιεστήρια για άχυρα ή χορτονομές· κουρευτικές μηχανές χόρτου και μηχανές-δρεπάνια· μηχανές για το καθάρισμα ή τη διαλογή αυγών, φρούτων ή άλλων γεωργικών προϊόντων, άλλες από τις μηχανές και συσκευές της κλάσης 8437 — Πιεστήρια για άχυρα ή χορτονομές, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πιεστήρια περισυλλογής

843351: Μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις για τη συγκομιδή ή τον αλωνισμό των γεωργικών προϊόντων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πιεστήρια για άχυρα ή χορτονομές· κουρευτικές μηχανές χόρτου και μηχανές-δρεπάνια· μηχανές για το καθάρισμα ή τη διαλογή αυγών, φρούτων ή άλλων γεωργικών προϊόντων, άλλες από τις μηχανές και συσκευές της κλάσης 8437 — Άλλες μηχανές και συσκευές για τη συγκομιδή· μηχανές και συσκευές για το αλώνισμα — Θεριζοαλωνιστικές μηχανές

843353: Μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις για τη συγκομιδή ή τον αλωνισμό των γεωργικών προϊόντων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πιεστήρια για άχυρα ή χορτονομές· κουρευτικές μηχανές χόρτου και μηχανές-δρεπάνια· μηχανές για το καθάρισμα ή τη διαλογή αυγών, φρούτων ή άλλων γεωργικών προϊόντων, άλλες από τις μηχανές και συσκευές της κλάσης 8437 — Άλλες μηχανές και συσκευές για τη συγκομιδή· μηχανές και συσκευές για το αλώνισμα — Μηχανές για τη συγκομιδή ριζών ή κονδύλων

843359: Μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις για τη συγκομιδή ή τον αλωνισμό των γεωργικών προϊόντων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πιεστήρια για άχυρα ή χορτονομές· κουρευτικές μηχανές χόρτου και μηχανές-δρεπάνια· μηχανές για το καθάρισμα ή τη διαλογή αυγών, φρούτων ή άλλων γεωργικών προϊόντων, άλλες από τις μηχανές και συσκευές της κλάσης 8437 — Άλλες μηχανές και συσκευές για τη συγκομιδή· μηχανές και συσκευές για το αλώνισμα — Άλλες

843360: Μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις για τη συγκομιδή ή τον αλωνισμό των γεωργικών προϊόντων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πιεστήρια για άχυρα ή χορτονομές· κουρευτικές μηχανές χόρτου και μηχανές-δρεπάνια· μηχανές για το καθάρισμα ή τη διαλογή αυγών, φρούτων ή άλλων γεωργικών προϊόντων, άλλες από τις μηχανές και συσκευές της κλάσης 8437 — Μηχανές για το καθάρισμα ή τη διαλογή αυγών, φρούτων ή άλλων γεωργικών προϊόντων

843410: Αμελκτικές μηχανές και μηχανές και συσκευές γαλακτοκομίας — Αμελκτικές μηχανές

843680: Άλλες μηχανές και συσκευές για τη γεωργία, την κηπουρική, τη δασοκομία, την πτηνοτροφία ή τη μελισσοκομία, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές για τη βλάστηση των σπόρων με μηχανικές ή θερμικές διατάξεις· εκκολαπτήρια και εκτροφεία πτηνοτροφίας — Άλλες μηχανές και συσκευές

843710: Μηχανές για το καθάρισμα, τη διαλογή ή το κοσκίνισμα των σπόρων ή των οσπρίων· μηχανές και συσκευές για την αλευροποιία ή την επεξεργασία των δημητριακών ή των οσπρίων, άλλες από τις μηχανές και συσκευές του τύπου που χρησιμοποιείται στα αγροκτήματα — Μηχανές για το καθάρισμα, τη διαλογή ή το κοσκίνισμα των σπόρων ή των οσπρίων

870130: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Ελκυστήρες με ερπύστριες

870192: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 18 kW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 37 kW

870193: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 37 kW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 75 kW

870194: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 75 kW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 130 kW

870195: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 130 kW

870410: Αυτοκίνητα οχήματα για τη μεταφορά εμπορευμάτων — Ανατρεπόμενα αυτοκίνητα που είναι κατασκευασμένα για να χρησιμοποιούνται έξω από το οδικό δίκτυο

871620: Ρυμουλκούμενα και ημιρυμουλκούμενα για κάθε είδους οχήματα· άλλα μη αυτοκινούμενα οχήματα· τα μέρη τους

Ρυμουλκούμενα και ημιρυμουλκούμενα που διαθέτουν συστήματα φορτοεκφόρτωσης, για αγροτικές χρήσεις

### **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3 — ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ**

Σύμφωνα με το άρθρο II, η Σύμβαση εφαρμόζεται όσον αφορά τον κατασκευαστικό εξοπλισμό που εμπίπτει στους ακόλουθους κωδικούς του εναρμονισμένου συστήματος που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα.

820713: Εργαλεία εναλλασσόμενα για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη ή για μηχανές-εργαλεία (π.χ. για κοίλανση, αποτύπωση, σφράγιση, κατασκευή εσωτερικών και εξωτερικών σπειρωμάτων, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, τórνευση, βίδωμα), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό ή τη διέλαση (πέρασμα από συρματωτήρα με θερμοπίεση) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διάτρησης ή γεώτρησης – Εργαλεία διάτρησης ή γεώτρησης – Με εργαζόμενο μέρος από μεταλλοκεραμικές συνθέσεις

841340: Αντλίες για υγρά, έστω και με μετρική διάταξη· ανυψωτές υγρών — Αντλίες σκυροδέματος

842620: Ναυτικά βαρούλκα φορτώσεως· γερανοί και γερανοί πάνω σε συρματόσχοινο· κυλιόμενες γερανογέφυρες, γερανογέφυρες-πυλώνες για την εκφόρτωση ή μετακίνηση, γερανογέφυρες, τροχοφόρα φορεία-αρπάγες για τη μετατόπιση υλικών και τροχοφόρα φορεία-γερανοί — Γερανοί με πυργίσκο

842641: Ναυτικά βαρούλκα φορτώσεως· γερανοί και γερανοί πάνω σε συρματόσχοινο· κυλιόμενες γερανογέφυρες, γερανογέφυρες-πυλώνες για την εκφόρτωση ή μετακίνηση, γερανογέφυρες, τροχοφόρα φορεία-αρπάγες για τη μετατόπιση υλικών και τροχοφόρα φορεία-γερανοί — Άλλες μηχανές και συσκευές, αυτοπροωθούμενες — Πάνω σε ελαστικούς τροχούς

842649: Ναυτικά βαρούλκα φορτώσεως· γερανοί και γερανοί πάνω σε συρματόσχοινο· κυλιόμενες γερανογέφυρες, γερανογέφυρες-πυλώνες για την εκφόρτωση ή μετακίνηση, γερανογέφυρες, τροχοφόρα φορεία-αρπάγες για τη μετατόπιση υλικών και τροχοφόρα φορεία-γερανοί — Άλλες μηχανές και συσκευές, αυτοπροωθούμενες — Άλλες

842911: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπίεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μπουλντόζες και πλάγιες μπουλντόζες (angledozers) — Με ερπύστριες

842919: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπίεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μπουλντόζες και πλάγιες μπουλντόζες (angledozers) — Άλλες

842920: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπίεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μπουλντόζες και πλάγιες μπουλντόζες (angledozers) — Ισοπεδωτήρες

842930: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπίεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων)

842940: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπίεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Συμπιεστές και οδοστρωτήρες

842951: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπίεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς,

φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές — Φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές μετωπικής φόρτωσης

842952: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπίεστες και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές — Μηχανήματα στα οποία η υπερκατασκευή μπορεί να κάνει περιστροφή 360°

842959: Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπίεστες και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα — Μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές — Άλλα

843010: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — πασαλομπήχτες και μηχανές εκκρίζωσης πασάλων

843031: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — εκβραχιστήρες, μηχανές κατεδάφισης και μηχανές για το σκάψιμο των σηράγγων ή των στοών — Αυτοπροωθούμενες

843039: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — εκβραχιστήρες, μηχανές κατεδάφισης και μηχανές για το σκάψιμο των σηράγγων ή των στοών — Άλλες

843041: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές γεώτρησης εν γένει — Αυτοπροωθούμενες

843049: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές γεώτρησης εν γένει — Άλλες

843050: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές και συσκευές, αυτοπροωθούμενες

843061: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές και συσκευές, μη αυτοπροωθούμενες — Μηχανές ή συσκευές για τη συσσώρευση ή τη συμπίεση

843069: Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες — Άλλες μηχανές και συσκευές, μη αυτοπροωθούμενες — Άλλες

847410: Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, τον διαχωρισμό, το πλύσιμο, το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό, την ανάμειξη ή μάλαξη χωμάτων, λίθων, μεταλλευμάτων ή άλλων στερεών ορυκτών υλών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι σκόνες και οι ζύμες)· μηχανές για τη συσσώματωση, τη μορφοποίηση ή τον σχηματισμό σε τύπους των στερεών ορυκτών καυσίμων, των κεραμευτικών ζυμών, του τσιμέντου, του γύψου ή άλλων ορυκτών

υλών σε σκόνη ή ζύμη· μηχανές σχηματισμού των μητρών των χυτηρίων από άμμο — Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, τον διαχωρισμό ή το πλύσιμο

847420: Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, τον διαχωρισμό, το πλύσιμο, το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό, την ανάμειξη ή μάλαξη χωμάτων, λίθων, μεταλλευμάτων ή άλλων στερεών ορυκτών υλών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι σκόνες και οι ζύμες)· μηχανές για τη συσσωμάτωση, τη μορφοποίηση ή τον σχηματισμό σε τύπους των στερεών ορυκτών καυσίμων, των κεραμευτικών ζυμών, του τσιμέντου, του γύψου ή άλλων ορυκτών υλών σε σκόνη ή ζύμη· μηχανές σχηματισμού των μητρών των χυτηρίων από άμμο — Μηχανές και συσκευές για το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό ή την κονιοποίηση

847431: Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, τον διαχωρισμό, το πλύσιμο, το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό, την ανάμειξη ή μάλαξη χωμάτων, λίθων, μεταλλευμάτων ή άλλων στερεών ορυκτών υλών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι σκόνες και οι ζύμες)· μηχανές για τη συσσωμάτωση, τη μορφοποίηση ή τον σχηματισμό σε τύπους των στερεών ορυκτών καυσίμων, των κεραμευτικών ζυμών, του τσιμέντου, του γύψου ή άλλων ορυκτών υλών σε σκόνη ή ζύμη· μηχανές σχηματισμού των μητρών των χυτηρίων από άμμο — Μηχανές και συσκευές για την ανάμειξη ή μάλαξη — Μηχανές και συσκευές για το ανακάτεμα του τσιμέντου

847432: Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, τον διαχωρισμό, το πλύσιμο, το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό, την ανάμειξη ή μάλαξη χωμάτων, λίθων, μεταλλευμάτων ή άλλων στερεών ορυκτών υλών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι σκόνες και οι ζύμες)· μηχανές για τη συσσωμάτωση, τη μορφοποίηση ή τον σχηματισμό σε τύπους των στερεών ορυκτών καυσίμων, των κεραμευτικών ζυμών, του τσιμέντου, του γύψου ή άλλων ορυκτών υλών σε σκόνη ή ζύμη· Μηχανές σχηματισμού των μητρών των χυτηρίων από άμμο — Μηχανές και συσκευές για την ανάμειξη ή μάλαξη — Μηχανές για την ανάμειξη ορυκτών υλών με πίσσα

847910: Μηχανές και μηχανικές συσκευές με ιδιαίτερη λειτουργία, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό — Μηχανές και συσκευές για τα δημόσια έργα, την οικοδομή ή ανάλογες εργασίες

847982: Μηχανές και μηχανικές συσκευές με ιδιαίτερη λειτουργία, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο παρόν κεφάλαιο — Άλλες μηχανές και μηχανικές συσκευές — Για την ανάμειξη, τη μάλαξη, το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό, το κοσκίνισμα, την ομογενοποίηση, τη γαλακτωματοποίηση ή την ανατάραξη

870130: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Ελκυστήρες με ερπύστριες

870192: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 18 kW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 37 kW

870193: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 37 kW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 75 kW

870194: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 75 kW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 130 kW

870195: Ελκυστήρες (με εξαίρεση τα οχήματα-ελκυστήρες της κλάσης 8709) — Άλλοι, με κινητήρα ισχύος — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 130 kW

870410: Αυτοκίνητα οχήματα για τη μεταφορά εμπορευμάτων — Ανατρεπόμενα αυτοκίνητα που είναι κατασκευασμένα για να χρησιμοποιούνται έξω από το οδικό δίκτυο

870510: Αυτοκίνητα οχήματα ειδικών χρήσεων, άλλα από εκείνα που είναι κατασκευασμένα κυρίως για τη μεταφορά προσώπων ή εμπορευμάτων [για παράδειγμα αυτοκίνητα-συνεργεία επισκευής οχημάτων, αυτοκίνητα φορτηγά-γερανοί, οχήματα πυροσβεστικά, φορτηγά-αναμεικτήρες σκυροδέματος (μπετονιέρες), αυτοκίνητα καθαρισμού δρόμων, αυτοκίνητα-καταβρεχτήρες, αυτοκίνητα-εργαστήρια, αυτοκίνητα-ακτινολογικά εργαστήρια] — Φορτηγά-γερανοί

870540: Αυτοκίνητα οχήματα ειδικών χρήσεων, άλλα από εκείνα που είναι κατασκευασμένα κυρίως για τη μεταφορά προσώπων ή εμπορευμάτων [για παράδειγμα αυτοκίνητα-συνεργεία επισκευής οχημάτων, αυτοκίνητα φορτηγά-γερανοί, οχήματα πυροσβεστικά, φορτηγά-αναμεικτήρες σκυροδέματος (μπετονιέρες), αυτοκίνητα καθαρισμού δρόμων, αυτοκίνητα-καταβρεχτήρες, αυτοκίνητα-εργαστήρια, αυτοκίνητα-ακτινολογικά εργαστήρια] — Φορτηγά-αναμεικτήρες σκυροδέματος (μπετονιέρες)